

Návod k použití

PRAČKA

CZ

CZ

Český, 1

AR

عربی, 13

RO

Română, 25

SK

Slovenský, 37

WIXL 145

Obsah

Instalace, 2-3

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy, 2
Připojení k elektrické sítí a k rozvodu vody, 2-3
První prací cyklus, 3
Technické údaje, 3

Popis pračky, 4-5

Ovládací panel, 4
Kontrolky, 5

Uvedení do chodu a programy, 6

Ve zkratce: uvedení pracího programu do chodu, 6
Tabulka programů, 6

Nastavení činnosti dle potřeb uživatele, 7

Nastavení teploty, 7
Nastavení rychlosti odstřeďování, 7
Funkce, 7

Prací prostředky a prádlo, 8

Dávkovač pracích prostředků, 8
Cyklus bělení, 8
Příprava prádla, 8
Oděvy vyžadující zvláštní péči, 8

Opatření a rady, 9

Základní bezpečnostní pokyny, 9
Likvidace, 9
Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí, 9

Údržba a péče, 10

Uzavření přívodu vody a
vypnutí elektrického napájení, 10
Čištění pračky, 10
Čištění dávkovače pracích prostředků, 10
Péče o dvířka a buben, 10
Čištění čerpadla, 10
Kontrola přítokové hadice, 10

Poruchy a způsob jejich odstranění, 11

Servisní služba, 12

Před přivoláním servisní služby, 12



Instalace

CZ

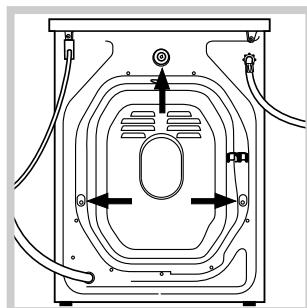
! Je velmi důležité uschovat tento návod za účelem jeho další konzultace. V případě prodeje, darování anebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení se s činností a s příslušnými upozorněními.

! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy

Rozbalení

1. Rozbalte pračku.
2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, nezapojujte ji a obraťte se na prodejce.



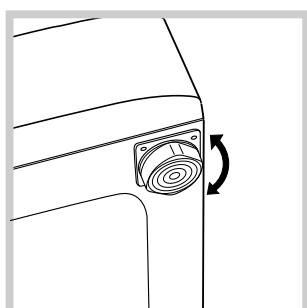
3. Odstraňte 3 šrouby s gumovou podložkou a s příslušnou rozpěrkou, nacházející se v zadní části (viz obrázek), sloužící na ochranu během přepravy.

4. Uzavřete otvory po šroubech plastиковými krytkami.
5. Uschověte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpátky.

! Obaly nejsou hračky pro děti

Vyrovnání do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, bez toho, aby byla opřená o stěnu, nábytek anebo něco jiného.

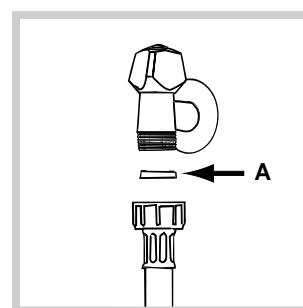


2. V případě, když podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubovaním předních nožek (viz obrázek). Úhel sklonu, naměřen na pracovní ploše, nesmí přesáhnout 2°.

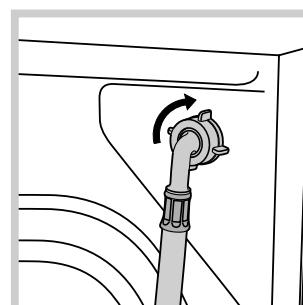
Dokonalé vyrovnání do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu anebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

Připojení k elektrické síti a k rozvodu vody

Připojení přítokové hadice



1. Vložte těsnění A do koncové části přítokové hadice a připevněte ji k uzávěru studené vody se závitem 3/4" (viz obrázek). Před připojením hadice nechte vodu odtéci, dokud nebude průzračná.



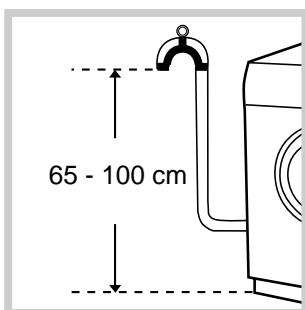
2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušného vstupního hrdla, umístěného vpravo nahore (viz obrázek).

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnuta anebo stlačena.

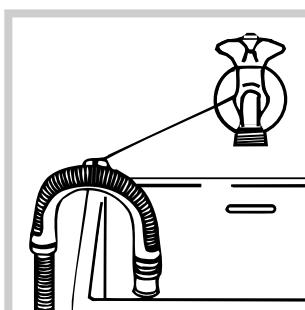
! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedlejší strana).

! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, obraťte se na specializovanou prodejnu anebo na autorizovaný technický personál.

Připojení odtokové hadice



Připojte vypouštěcí hadici, k odpadovému potrubí anebo k odpadu ve stěně, nacházejícímu se od 65 do 100 cm nad zemí; zamezte jejímu ohybu;



anebo ji zachytěte na okraj umývadla či vany, a připevněte ji ke kohoutku prostřednictvím držáku z příslušenství (viz obrázek). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořen do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovaní hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- zásuvka je uzemněna a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce technickými údaji (viz vedle);
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- zásuvka je kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zástrčku.

! Pračka nesmí být umístěna venku – pod šírym nebem, a to ani v případě, kdyby se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

! Po definitivním umístění pračky musí zásuvka zůstat lehce přístupná.

! Nepoužívejte prodlužovaní kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnut anebo stlačen.

! Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

První prací cyklus

Po nastavení pračky, před jejím použitím na praní prádla, je třeba provést jeden zkušební cyklus, s pracím prostředkem a bez náplně prádla, při teplotě 90°C, bez předprání.

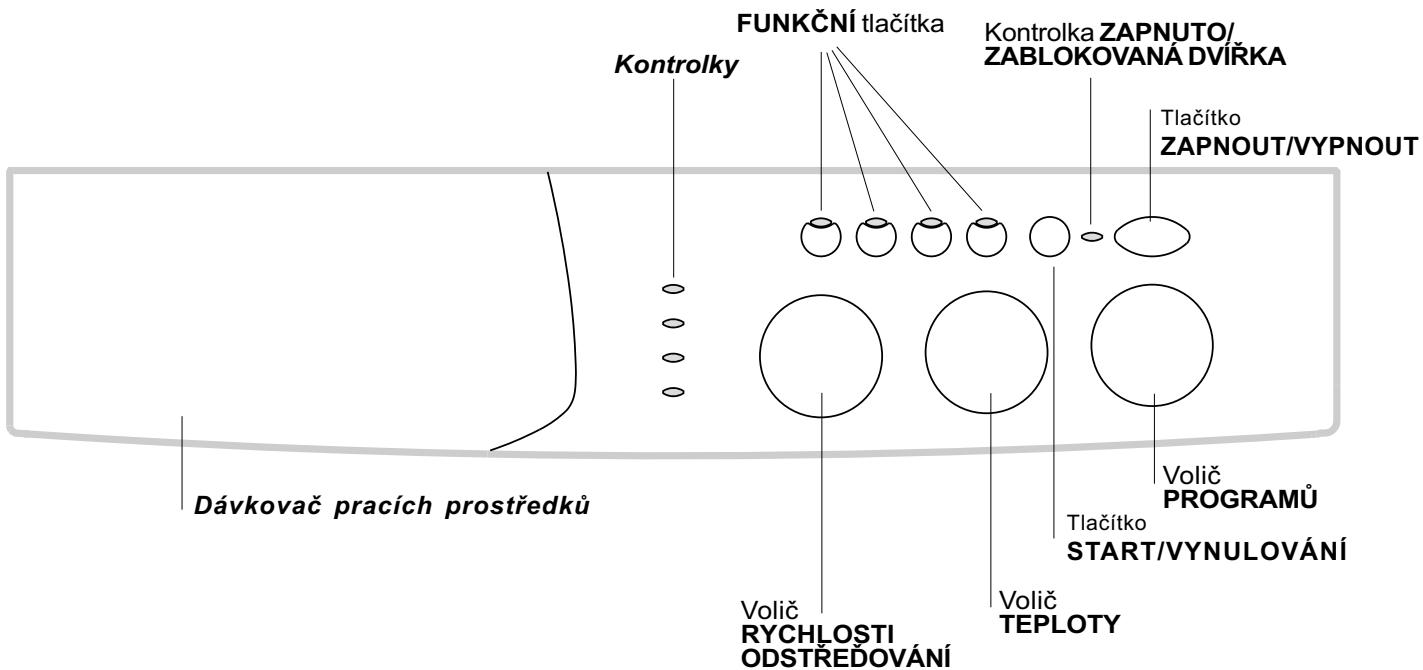
Technické údaje

Model	WIXL 145
Rozměry	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 52,5 cm
Kapacita	od 1 do 6 kg
Napájení	viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zařízení
Připojení k rozvodu vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0,05 MPa (0,5 bar) kapacita bubnu 46 litrů
Rychlosť odstřed'ování	až do 1400 otáček za minutu
Kontrolní program podle normy EN 60456	program 2; teplota 60°C; náplň 6 kg prádla.
CE	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 73/23/EHS z 19/02/73 (Nízké napětí) v platném znění - 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) v platném znění - 2002/96/CE
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 66 Odstřed'ování: 78

Popis pračky

CZ

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostředků slouží k dávkování pracích prostředků a přídavných prostředků (viz str. 8).

Kontrolky: slouží ke kontrole průběhu pracího programu.

V případě, že byla nastavena funkce odložený start, budou informovat o čase zbývajícím do startu pracího programu (viz str. 5).

Volič RYCHLOSTI ODSTŘEDOVÁNÍ: slouží k nastavení rychlosti odstřeďování anebo k jeho vyloučení (viz str. 7).

FUNKČNÍ tlačítka: slouží k volbě jednotlivých nabízených funkcí. Po uskutečnění volby jednotlivé funkce zůstane příslušné tlačítko podsvětleno.

Volič TEPLITOTY: slouží k nastavení teploty praní anebo praní ve studené vodě (viz str. 7).

Tlačítko **START/VYNULOVÁNÍ** slouží k uvedení pracích programů do chodu nebo k vynulování chybného nastavení.

Kontrolka **ZAPNUTO/ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA**: informuje o tom, zda je pračka zapnuta a zda jsou zablokována dvířka (viz str. 5).

Tlačítko **ZAPNOUT/VYPNOUT** slouží k zapnutí a vypnutí pračky.

Volič PROGRAMŮ: slouží k volbě pracích programů.

Během pracího programu zůstane stát ve stejné poloze.

Kontrolky

Kontrolky jsou zdrojem důležitých informací. Informují nás o následujících skutečnostech:

Nastavený čas:

V případě, že byla nastavena funkce odložený start (viz str. 7), po zapnutí pracího programu začne blikat kontrolka odpovídající nastavenému času:



2h



4h



6h

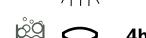


9h

Bude zobrazován čas zbývající do startu, a zobrazování bude provázeno blikáním příslušné kontrolky:



2h



4h



6h



9h

Po uplynutí zvoleného času dojde k zhasnutí kontrolky odloženého startu a k zahájení nastaveného pracího programu.

Aktuální fáze pracího programu:

Během pracího cyklu dojde postupně k rozsvícení jednotlivých kontrolek za účelem indikace průběhu praní:



Předpírání



Praní



Máchání



Odstřeďování

Poznámka: Během odčerpání vody se rozsvítí kontrolka signalizující fázi odstřeďování.

Funkční tlačítka

FUNKČNÍ TLAČÍTKA slouží také jako kontrolky. Po zvolení jednotlivé funkce dojde k podsvětlení příslušného tlačítka.

V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, příslušné tlačítko začne blikat a funkce nebude aktivována. V případě, že bude zvolena funkce, která není kompatibilní s některou z předem zvolených funkcí, aktivována zůstane pouze poslední zvolená funkce.

Kontrolka ZAPNUTO/ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA:

Rozsvícení této kontrolky poukazuje na to, že dvířka jsou zablokována kvůli zamezení náhodnému otevření; aby se zabránilo poškození dvířek, před jejich otevřením je třeba vyčkat, dokud uvedená kontrolka nezačne blikat.

! Rychlé blikání kontrolky ZAPNUTO/ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA spolu s alespoň jednou další kontrolkou upozorňuje na přítomnost poruchy (viz str. 11).

CZ

Instalace

Popis

Prací programy

Opatření

Údržba

Poruchy

Servisní služba

Uvedení do chodu a programy

CZ

Ve zkratce: uvedení pracího programu do chodu

1. Zapněte pračku stisknutím tlačítka (1). Na několik vteřin se rozsvítí všechny kontrolky, následně dojde k jejich zhasnutí a začne blikat kontrolka ZAPNUTO/ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA.
2. Naplňte pračku a zavřete dvířka.
3. Volíčem PROGRAMŮ nastavte požadovaný prací program.
4. Nastavte teplotu praní (viz str. 7).
5. Nastavte rychlosť odstřeďování (viz str. 7).

Tabulka programů

Druh tkaniny a stupeň jejího znečištění	Prací programy	Teplota	Prací prostředek předp. / praní	A viváž	Volitelná funkce Odstranění skvrn / Bělcí prostředek	Doba cyklu (v minutách)	Popis pracího cyklu
Standardní							
Bavlna: Extrémně znečištěné bílé prádlo (prostěradla, ubrusy, atd.)	1	90°C	• • •			180	Předpírka, praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Bavlna: Extrémně znečištěné bílé prádlo (prostěradla, ubrusy, atd.)	2	90°C	• • •		Na choul. prádlo / Tradiční	165	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Bavlna: Silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin	2	60°C	• • •		Na choul. prádlo / Tradiční	150	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Bavlna: Silně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo	2	40°C	• • •		Na choul. prádlo / Tradiční	105	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Bavlna: Částečně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo (košile, trička, atd.)	3	40°C	• • •		Na choul. prádlo / Tradiční	70	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Syntetika: Silně znečištěné prádlo z odolných barevných tkanin (kojenecké prádlo, atd.)	4	60°C	• • •		Na choul. prádlo	75	Praní, máchání, ochrana před zmačkáním odstřeďování pro choulostivé prádlo
Syntetika: Silně znečištěné prádlo z odolných barevných tkanin (kojenecké prádlo, atd.)	4	40°C	• • •		Na choul. prádlo	60	Praní, máchání, ochrana před zmačkáním odstřeďování pro choulostivé prádlo
Syntetika: Choulostivé barevné prádlo (lehce znečištěné prádlo všeho druhu)	5	40°C	• • •		Na choul. prádlo	60	Praní, máchání, ochrana před zmačkáním odstřeďování pro choulostivé prádlo
Vlna	6	40°C	• • •			50	Praní, máchání a odstřeďování pro choulostivé prádlo
Prádlo z velice choulostivých tkanin (záclony, hedvábí, viskóza, atd.)	7	30°C	• • •			45	Praní, máchání, ochrana před zmačkáním vypouštění vody
Time 4 you							
Bavlna: Silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin	8	60°C	• •			60	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Bavlna: Částečně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo (košile, trička, atd.)	9	40°C	• •			50	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Syntetika: Choulostivé barevné prádlo (lehce znečištěné prádlo všeho druhu)	10	40°C	• •			40	Praní, máchání, odstřeďování pro choulostivé prádlo
Syntetika: Choulostivé barevné prádlo (lehce znečištěné prádlo všeho druhu)	11	30°C	• •			30	Praní, máchání, odstřeďování pro choulostivé prádlo
Sport							
Sportovní obuv (MAX. 2 páry.)	12	30°C	• •			50	Praní ve studené vodě (bez pracího prostředku), praní, máchání a odstřeďování pro choulostivé prádlo
Tkaniny pro sportovní oděv (teplákové soupravy, ponožky, atd.)	13	30°C	• •			60	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
DÍLČÍ PROGRAMY							
Máchání				•	Na choul. prádlo / Tradiční		Máchání a odstřeďování
Odstřeďování							Vypouštění vody a odstřeďování
Vypouštění vody							Vypouštění vody

Poznámky

- Při programech 8 - 9 se doporučuje nepřekročit náplň pračky 3,5 kg.
- Při programu 13 se doporučuje nepřekročit náplň pračky 2 kg.
- Popis ochrany před zmačkáním: viz Snadné žehlení, na vedlejší straně. Údaje uvedené v tabulce mají pouze informativní charakter.

Speciální program

Každodenní praní 30' (program 11 pro syntetiku) je navržen speciálně pro praní lehce znečištěného prádla během krátké doby: trvá pouze 30 minut a šetří tak energii a čas. Nastavením programu (11 při 30°C) je možné práti spolu prádlo různého druhu (s výjimkou vlny a hedvábí) s náplní nepřesahující 3 kg. Doporučuje se použití tekutého pracího prostředku.

Nastavení činnosti dle potřeb uživatele



Nastavení teploty

Otáčením voliče TEPLITOY dojde k nastavení teploty praní (viz Tabulka programů na str. 6). Teplota může být postupně snižována až po praní ve studené vodě (※).

Nastavení rychlosti odstředování

Otáčením voliče RYCHLOSTI ODSTŘEĐOVÁNÍ se nastavuje rychlosť odstředování zvoleného pracího programu.

Maximální hodnoty rychlosťi pro jednotlivé prací programy jsou:

Prací programy	Maximální rychlosť
Bavlna	1400 otáček za minutu
Syntetika	800 otáček za minutu
Vlna	600 otáček za minutu
Hedvábí	ne

Rychlosť odstředování může být snížena nebo odstředování může být vyloučeno volbou symbolu .

Zařízení automaticky zabrání odstředování vyšší rychlosťi než je maximální hodnota rychlosťi pro každý prací program.

Poznámky: Aby se zabránilo nadměrným vibracím, pračka před každým odstředováním rovnoměrně rozloží náplň tak, že se buben nepřetržitě otáčí rychlosťí, která mírně převyšuje rychlosť použitou během pracího cyklu. Když se ani po několika pokusech nepodaří dokonale rozložit náplň, pračka provede odstředování nižší rychlosťí, než je předpokládaná rychlosť.

V případě nadměrného nevyvážení pračka provede rozložení namísto odstředování.

Případné pokusy o vyvážení mohou prodloužit celkovou dobu cyklu až o 10 minut.

Funkce

Jednotlivé funkce, kterými pračka disponuje umožňují dosáhnout požadovaný stupeň čistoty a bělosti praného prádla. Způsob aktivace jednotlivých funkcí:

1. stiskněte tlačítko příslušné požadované funkce podle níže uvedené tabulky;
2. podsvětlení příslušného tlačítka signalizuje, že došlo k aktivaci zvolené funkce.

Poznámka: Rychlé blikání tlačítka poukazuje na to, že příslušná funkce je nepoužitelná během nastaveného pracího programu.

Funkce	Efekt	Poznámky k použití	Aktivní při programech:
	Odložený start	Slouží k odložení startu pracího cyklu až o 9 hodin. Opakovaně stiskněte tlačítko až do rozsvícení kontrolky označující požadovaný čas. Po pátem stisknutí tlačítka dojde k vyloučení uvedené funkce. POZN.: Po stisknutí tlačítka Start/Vynulování je možné změnit hodnotu času pouze jeho snížením.	Všech
	Bělení	Bělící cyklus vhodný na odstranění nejodolnějších skvrn. Nezapomeňte na vložení bělícího prostředku do přídavné příhrádky 4 (viz str. 8). Není kompatibilní s použitím volitelné funkcí SNADNÉ ŽELENÍ.	2, 3, 4, 5, máchání.
	Snadné zehlení	Slouží ke snížení počtu záhybů na tkaninách, ulehčujíc následné zehlení. Po nastavení této funkce dojde k přerušení programů 4, 5, 7 s prádlem ve vodě (ochrana před zmačkáním), provázenému blikáním kontrolky Máchání : - dokončení pracího cyklu je možné po stisknutí tlačítka START/VYNULOVÁNÍ; - přejete-li si pouze vypustit vodu, nastavte otočný volič do polohy označené a stiskněte tlačítko START/VYNULOVÁNÍ. Není kompatibilní s použitím volitelné funkcí BĚLENÍ.	3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, máchání.
	Intenzivní máchání	Slouží ke zvýšení účinnosti máchání. Její použití se doporučuje při zcela naplněné pračce anebo při použití velkého množství pracího prostředku.	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13, máchání.

CZ

Instalace

Popis

Prací programy

Prací prostředky

Opatření

Údržba

Poruchy

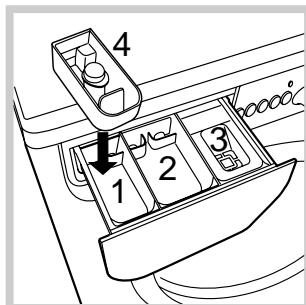
Servisní služba

Prací prostředky a prádlo

CZ

Dávkovač pracích prostředků

Dobrý výsledek praní závisí také na správném dávkování pracích prostředků: použití jejich nadměrného množství snižuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a znečištění životního prostředí.



Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími anebo přídavnými prostředky postupujte následovně:

příhrádka 1: Prací prostředek (práškový) pro předpírání

Před naplněním příhrádky pracím prostředkem se ujistěte, že se v dávkovači nenachází přídavná příhrádka 4.

příhrádka 2: Prací prostředek (práškový anebo tekutý) pro praní

Tekutý prací prostředek se nalévá pouze těsně před uvedením do chodu.

příhrádka 3: Přídavné prostředky (aviváž, atd.)

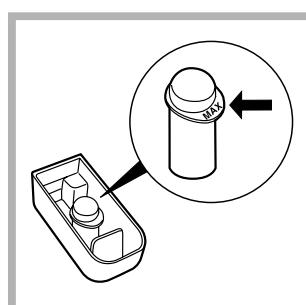
Aviváž nesmí vytékat z mřížky.

přídavná příhrádka 4: Bělící prostředek

! Nepoužívejte prací prostředky určené na ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množstva pěny.

Cyklus bělení

! Tradiční bělící prostředek se používá při bělení bílého prádla z odolných tkanin, zatímco bělící prostředek **na choulostivé prádlo** se používá při bělení barevného prádla, prádla ze syntetických tkanin a z vlny.



Vložte přídavnou příhrádku 4, z příslušenství, do příhrádky 1. Při dávkování bělícího prostředku nepřekročte hladinu „max“, vyznačenou na středovém kolíku (viz obrázek).

Když si přejete vykonat pouze bělící cyklus, naplňte přídavnou příhrádku 4 bělícím prostředkem a nastavte program máchání  a aktivujte volitelnou funkci bělení (viz str. 7).

Při bělení během pracího cyklu naplňte dávkovač pracím prostředkem a přídavnými prostředky, nastavte požadovaný prací cyklus a aktivujte volitelnou funkci bělení (viz str. 7).

Použití přídavné příhrádky 4 vylučuje možnost předpírání.

Příprava prádla

- Roztříďte prádlo podle:
 - druhu tkaniny / symbolu na visačce.
 - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte povolenou náplň, vztahující se na hmotnost suchého prádla:
 - Odolné tkaniny: max. 6 kg
 - Syntetické tkaniny: max. 2.5 kg
 - Jemné tkaniny: max. 2 kg
 - Vlna: max. 1,5 kg

Kolik váží prádlo?

- 1 prostěradlo 400-500 g
- 1 povlak na polštář 150-500 g
- 1 ubrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 ručník 150-250 g

Oděvy vyžadující zvláštní péči

Záclony: přehnout je a uložit dovnitř povlaku na polštář anebo do sáčku ze síťoviny. Je třeba je práť samotné a nepřekročit přitom poloviční náplň. Na praní záclon použijte program 7, který automaticky vyloučí odstřeďování.

Prošívané kabáty a větrovky: je možné je práť v pračce v případě, že jsou plněny husím anebo kachním prachovým peřím. Jednotlivé kusy oděvu obrátěte naruby, naplňte pračku náplní s hmotností nepřesahující 2-3 kg, zopakujte jeden a nebo víckrát máchání a použijte jemné odstřeďování.

Vlna: abyste dosáhli nejlepších výsledků, je třeba použít specifický prací prostředek na praní vlny a nepřekročit 1,5 kg náplně.

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič byl navrhnut pro domácí, neprofesionální použití, a jeho funkce nesmí být měněny.
- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby, podle pokynů uvedených v tomto návodě.
- Nedotýkejte se zařízení bosí, anebo v případě, když máte mokré ruce anebo nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se vyčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvírek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádné případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte jejich přiblížení se k pračce během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemísťujte pračku ve dvou nebo ve třech, a věnujte celé operaci zvláštní pozornost. Nikdy se nepokoušejte pračku přemísťovat sami, je totiž velmi těžká.
- Před zahájením vkládání prádla zkонтrolujte, zda je buben prázdný.

Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: při jejich odstranění postupujte v souladu s místním předpisem a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních stanovuje, že staré domácí elektrické spotřebiče nesmí být odkládány do běžného netříděného domovního odpadu. Staré spotřebiče musí být odevzdány do odděleného sběru, a to za účelem recyklace a optimálního využití materiálů, které obsahují, a z důvodu předcházení negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

Symbol "přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost odevzdat zařízení po skončení jeho životnosti do odděleného sběru. Spotřebitelé by měli kontaktovat příslušné místní úřady nebo svého prodejce ohledně informací týkajících se správné likvidace starého zařízení.

Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí

Technika ve službách životního prostředí

Vysvětlením toho, že uvnitř pračky je vidět málo vody, je skutečnost, že nový způsob praní Indesit umožňuje dokonale vyprat prádlo s použitím méně než polovičního množství vody: jedná se o dosažení vytýčeného cíle s ohledem na životné prostředí.

Šetření pracími prostředky, vodou, energií a časem

- Aby nedocházelo k plýtvání, je třeba používat pračku s plnou náplní. Jedna plná náplň, ve srovnání se dvěma polovičními, umožňuje ušetřit až 50% energie.
- Předpírání je potřebné pouze při praní silně znečištěného prádla. Prací program bez předpírání umožňuje ušetřit od 5 do 15% energie.
- Při aplikaci příslušného prostředku proti skvrnám anebo jejich namočením před zahájením praní, je možné vyhnout se praní při vysokých teplotách. Použití stejného pracího programu při teplotě 60°C namísto 90°C anebo 40°C namísto 60°C, umožňuje ušetřit až 50% energie.
- Správné dávkování pracího prostředku, s ohledem na tvrdost vody, stupeň znečištění a množství praného prádla zabraňuje plýtvání a chrání životní prostředí: i když se jedná o biodegradabilní látky, prací prostředky narušují přirozenou rovnováhu v přírodě. Dále se je třeba, dle možností, vyhnout použití aviváže.
- Praní v podvečer nebo brzy ráno napomáhá nižší záteži firem, zabývajících se výrobou energie. Volitelná funkce odložený start (viz str. 7) značně napomáhá organizaci praní právě na základě uvedených pravidel.
- V případě, že prádlo má být vysušeno v sušičce, zvolte vysokou rychlosť odstředování. Malé množství vody umožňuje šetřit čas a energii během sušícího programu.

CZ

Instalace

Popis

Prací programy

Prací prostředky

Opatření

Údržba

Poruchy

Servisní služba

Údržba a péče

CZ

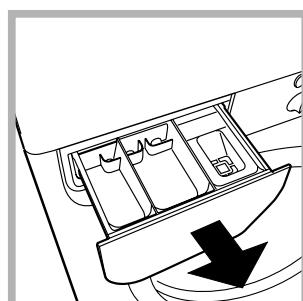
Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby je třeba vytáhnout zástrčku přívodního kabelu ze zásuvky.

Čištění pračky

Vnější části a části z gumy mohou být čištěny hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla anebo brusné prostředky.

Čištění dávkovače pracích prostředků



Vytáhněte dávkovač jeho nadzvednutím a vytáhnutím směrem ven (viz obrázek). Umyjte ho pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba vykonávat pravidelně.

Péče o dvířka a buben

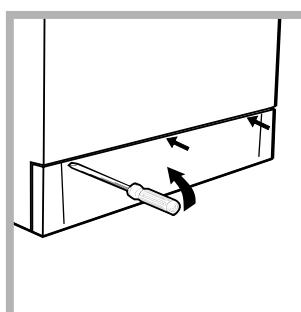
- Dvířka ponechte po každé pootevřený, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

Čištění čerpadla

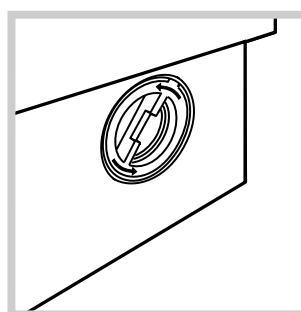
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, která nevyžaduje zvláštní péči. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené na jeho ochranu, a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

! Ujistěte se, že prací cyklus byl ukončen a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se ve přední části pračky (viz obrázek);



2. odšroubuje vrchní kryt otáčením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek): vytěcení malého množství vody je zcela běžným jevem;

3. dokonale vyčistěte vnitřek vstupní části čerpadla;
4. nasadte zpátky vrchní kryt;
5. namontujte zpátky krycí panel, přičemž se, před jeho přisunutím k pračce ujistěte, že došlo k správnému zachycení háčků do příslušných otvorů.

Kontrola přítokové hadice

Stav přítokové hadice je třeba zkontolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny anebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztrhnutí.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

Poruchy a způsob jejich odstranění



Může se stát, že pračka nebude fungovat. Před telefonickým kontaktováním servisní služby (viz str. 12), zkонтrolujte prostřednictvím následujícího seznamu, zda se nejedná o jednoduše odstranitelný problém.

Poruchy:

Pračku nelze zapnout.

Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce, anebo ne natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnut proud.

Nedochází k zahájení pracího cyklu.

- Dvírka nejsou správně zavřena.
- Nebylo stisknuto tlačítka (1).
- Nebylo stisknuto tlačítka START/VYNULOVÁNÍ.
- Nebyl otevřen kohoutek přívodu vody.
- Byl nastaven odložený start (Odložený start, viz str. 7).

Nedochází k napouštění vody do pračky.

- Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutku.
- Přívodní hadice je příliš ohnuta.
- Nebyl otevřen kohoutek přívodu vody.
- V celém domě je uzavřen přívod vody.
- V rozvodu vody není dostatečný tlak.
- Nebylo stisknuto tlačítka START/VYNULOVÁNÍ.

Dochází k nepřetržitému napouštění a vyčerpávání vody.

- Ústí vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (viz str. 3).
- Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (viz str. 3).
- Odpad ve stěně není vybaven odvzdušňovacím otvorem.
Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodi, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Na odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifónové ventily.

Nedochází k vyčerpání vody anebo k odstřeďování.

- Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je potřebné jeho manuální uvedené do činnosti (viz str. 6).
- Byla aktivována volitelná funkce Snadné žehlení: dokončení pracího cyklu je možné po stisknutí tlačítka START/VYNULOVÁNÍ (viz str. 7).
- Vypouštěcí hadice je příliš ohnuta (viz str. 3).
- Odpadové potrubí je upcán.

Během odstřeďování je možné pozorovat silné vibrace.

- Během instalace nebyl buben odjistěn předepsaným způsobem (viz str. 2).
- Pračka není vyrovnaná do vodorovné polohy (viz str. 2).
- Pračka je namáčknuta mezi nábytkem a stěnou (viz str. 2).

Dochází k úniku vody z pračky.

- Přívodní hadice není správně připojena (viz str. 2).
- Dávkovač pracích prostředků je upcán (způsob jeho vyčištění – viz str. 10).
- Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (viz str. 3).

Kontrolka ZAPNUTO/ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA bliká rychle spolu s alespoň jednou další kontrolkou.

- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte 1 minutu a zařízení znovu zapněte.
Když porucha přetrvává, obraťte se na servisní službu.

Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.

- Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení „pro praní v pračce“, „pro praní v rukou nebo v pračce“ anebo podobné označení).
- Bylo použito nadměrné množství pracích prostředků.

CZ

Instalace

Popis

Prací programy

Prací prostředky

Opatření

Údržba

Poruchy

Servisní služba

Servisní služba

CZ

Před přivoláním servisní služby:

- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz str. 11);
- Opětovně uveďte do chodu prací program, s cílem ověřit, zda byla porucha odstraněna;
- V opačném případě se obrátěte na autorizované centrum servisní služby, na telefonním čísle uvedeném na záručním listě.

! Nikdy se neobracejte se žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou na vykonávání této činnosti oprávněni.

Při hlášení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model pračky (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku, nacházejícím se na zadní straně pračky.

الفهرس

التركيب 14-15

- اخرج الجهاز من تغليفه و تسوية الجهاز ، 14
- توصيلات الماء والهرباء، 14-15
- أول دورة غسيل، 15
- مواصفات فنية 15

وصف غسالة الملابس 16-17

- لوحة القيادة، 16
- صابيح إنذار، 17

التشغيل و البرمجة، 18

- بساطة: تشغيل برنامج، 18
- لوحة البرامج، 18

تشخيص، 19

- وضع درجة الحرارة 19
- وضع عملية العصر الدورانية، 19
- وظائف، 19

مساحيق غسيل و ملابس، 20

- حوض مساحيق الغسيل، 20
- دوره التبييض، 20
- تحضير الملابس للغسيل، 20
- أقمشة خاصة، 20

ذر ونصائح، 21

- أمن عام، 21
- التخلص من النفايات، 21
- الاقتصاد واحترام البيئة، 21

صيانة و حماية، 22

- اغلاق الماء و التيار الكهربائي، 22
- تنظيف غسالة الملابس، 22
- تنظيف حوض مساحيق الغسيل، 22
- حماية باب الغسالة و حوض غسيل الغسالة، 22
- تنظيف مضخة تفريغ الغسالة من الماء، 22
- فحص خرطوم تغذية الغسالة بالماء، 22

حصول بعض المشاكل وحلول لها، 23

الصيانة الفنية، 24

- قبل استدعاء الصيانة الفنية، 24

عربي

WIXL 145

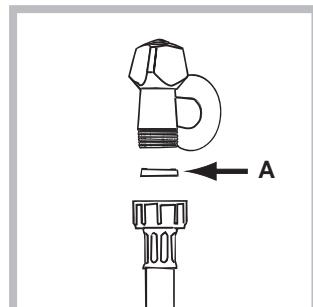


تعليمات من أجل الاستعمال

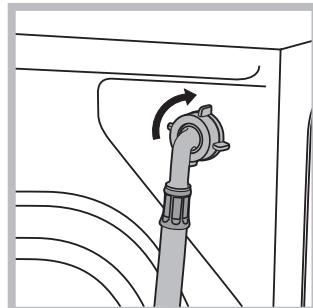
وضع الجهاز بشكل مستوي تعمل على ثبات الجهاز بمكانه وعدم ذبذبته، وعدم سماع اصوات مزعجة خلال عمل الجهاز أو تحرك الجهاز من مكانه خلال عمل الجهاز، في حالة وجود مكبس أو سجاد على الأرضية تحت الجهاز عبروا الأرجل تحت الجهاز بحيث يتم ترك مسافة بين الجهاز والأرضية تحته وذلك لترك حيز لدخول الهواء من أجل التهوية.

توصيل الماء والكهرباء بالجهاز توصيل خرطوم تغذية الجهاز بالماء

1. أدخلوا حلقة عدم تسرب الماء المشار لها بالحرف A في نهاية خرطوم واربطوه بمحبس الماء البارد بفتحة مسننة بنسن 4/3 غاز (انظر إلى الشكل) قبل وصله بالجهاز اتركوا الماء يخرج من المحبس حتى خروج ماء صافية من المحبس.



2. اشبكوا الخرطوم الذي يغذي الغسالة بالماء وذلك بربطه بمدخل الماء الموجود في ظهر الغسالة من الخلف في المنطقة العليا على اليمين.(انظر إلى الشكل)



3. خذوا حزركم من لا يكون الخرطوم مطوي أو مخنوق في مكان ما على طول امتداده.

! ضغط شبكة الماء يجب أن تكون بالقيم التي تكون معطية ومكتوبة لائحة الخصائص الفنية للجهاز(انظر إلى الصفحة الجانبية)

! إذا كان طول خرطوم تغذية الغسالة بالماء غير كافي استعينوا بقسم الصيانة الفنية أو محلات المختصة أو فني مؤهل بالقيام بعمليات الصيانة الفنية.

! من المهم الحفاظ على هذا الكتيب لمكتنكم العودة اليه عند الحاجة الى التعرف على معلومات عن الجهاز في أي لحظة، في حالة بيع الجهاز أو اعطائه كهدية أو عند نقل الجهاز من مكان لآخر، تأكدوا من أن يبقى هذا الكتيب مع الجهاز وذلك لتقديم معلومات تتعلق بتشغيل وبرمجة الجهاز بالإضافة الى النصائح والتحذير للملك الجديد للجهاز.

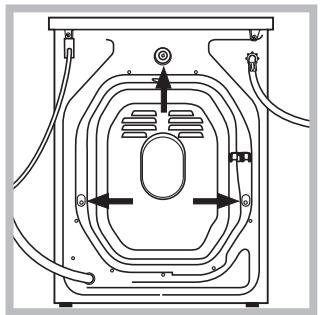
! أقرؤوا بتمعن التعليمات: في داخل هذا الكتيب موجود معلومات هامة تتعلق بالتركيب، الاستعمال، وأمن الجهاز.

اخراج الجهاز من تغليفه وتسويقه الجهاز اخراج الجهاز من تغليفه

1. اخرجوا الغسالة من تغليفها

2. تأكدوا من الغسالة لم يحدث لها أضرار خلال شحنها ونقلها من مكان لآخر، اذا كان الجهاز مضرر أو مضروب في مكان ما لا تقوموا بعملية توصيله أو تركيبه، واتصلوا بالبائع.

3. اخلعوا الثلاث براغي التي تحمي الجهاز خلال عملية النقل، وكذلك اخلعوا القطع المطاطية ومباعد كل واحدة من هذه، التي تكون موجودة في المنطقة الخلفية من الجهاز (انظر إلى الشكل)



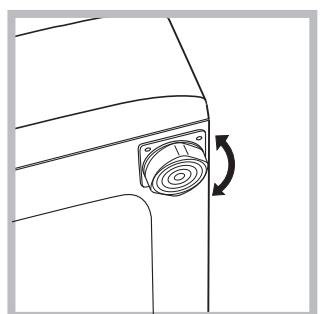
4. اغلقوا الثقوب بواسطة الأغطية البلاستيكية التي تكون مزودة مع الجهاز.
5. حافظوا على جميع القطع التي تم فكها: عند نقل الجهاز من مكان لآخر يجب تركيب هذه القطع مكانها من جديد.

! يجب عدم ترك الأطفال اللعب بتغليف الجهاز.

تسويقة الجهاز

1. ركبوا غسالة الملابس على أرضية مستوية وصلبة بدون أرتکازارها على حاطن أو قطع أثاث أو أي شيء آخر.

2. إذا كانت الأرضية غير مستوية، يمكنكم الاستعانة بالأرجل الأمامية المتحركة والتي قابلة التعديل في ارتفاعها وذلك لازالة عدم استواء الأرضية (انظر إلى الشكل). زاوية الميلان التي يمكنكم قياسها على السطح العلوي للجهاز يجب أن لا يزيد عن 2 درجة.



! سلك التغذية الكهربائية يجب أن لا يكون مطوي أو محشور بين الأثاث.

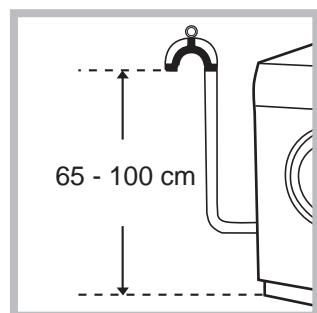
! سلك التغذية الكهربائية يجب أن يتم تبديله وقت الحاجة فقط من قبل فني مختص ومؤهل للقيام بهذا.

انتبه: الشركة الصانعة تنسق عن نفسها أي مسؤولية عن أضرار قد تحصل من عدم اتباع واحترام هذه قواعد الأمان.

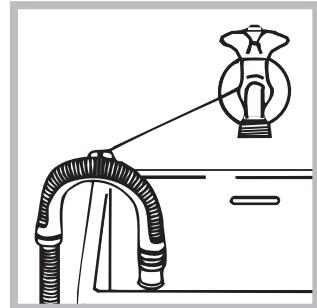
أول دورة غسيل

بعد الانتهاء من عملية تركيب الجهاز، وقبل استخدامه، قوموا بعملية غسل مستخدمين مسحوق غسيل وبدون ملابس داخل الغسالة، مستخدمين برنامج الغسيل على 90 درجة مئوية بدون عملية غسل بدائية.

وصل خرطوم تفريغ الماء من الغسالة اوصلوا خرطوم تفريغ الماء من حوض غسيل الغسالة بدون طويه، بمسورة صرف للماء، او بمصرف موجود في الحاطن على أن يكون ارتفاعه ما بين 65 و 100 سنتيمتر عن سطح الأرض



أو قوموا بوضعه على حافة مغسلة أو حوض حمام، اربطوا الخرطوم بحامل الخرطوم الذي يكون مزود مع الجهاز بمحبس الماء (انظر إلى الشكل) الطرف الحر من الخرطوم يجب أن لا يكون مغمور في الماء.



! غير منصوح استخدام خرطيم تطويل ، اذا كان من الضروري استخدام هذه خرطيم التطويل يجب أن يكون قطر هذا الخرطوم نفس قطر الخرطوم الرئيسي ويجب أن لا يزيد طوله عن 150 سنتيمتر.

الوصول بشبكة التيار الكهربائي

قبل ادخال قابس التيار الكهربائي (الذكر) بمقبس التيار الكهربائي (الأثنى) تأكروا من أن:

- مقبس التيار الكهربائي (الأثنى) لها خط أرض فعال وخاضع إلى القوانين
- مقبس التيار الكهربائي (الأثنى) قادر على تحمل القدرة الكهربائية القصوى الممتنعة من قبل الجهاز ويكون مشار لها في لائحة الخصائص الفنية للجهاز (انظر إلى الجانب).
- فرق جهد شبكة الكهرباء يجب أن تكون في القيم التي تكون موجودة والمشار لها في لائحة الخصائص الفنية للجهاز (انظر إلى الجانب).
- مقبس التيار الكهربائي (الأثنى) ملائم لقابس التيار الكهربائي (الذكر) المزود مع الغسالة في حالة عدم توافقهم قوموا بعملية تغيير أحدهما.

! الغسالة لا توضع في الخارج حتى لو كان المكان مغطى وذلك لأنه من الخطير ترك الجهاز تحت عوامل الطقس مثل المطر برقم رعد إلى آخره.

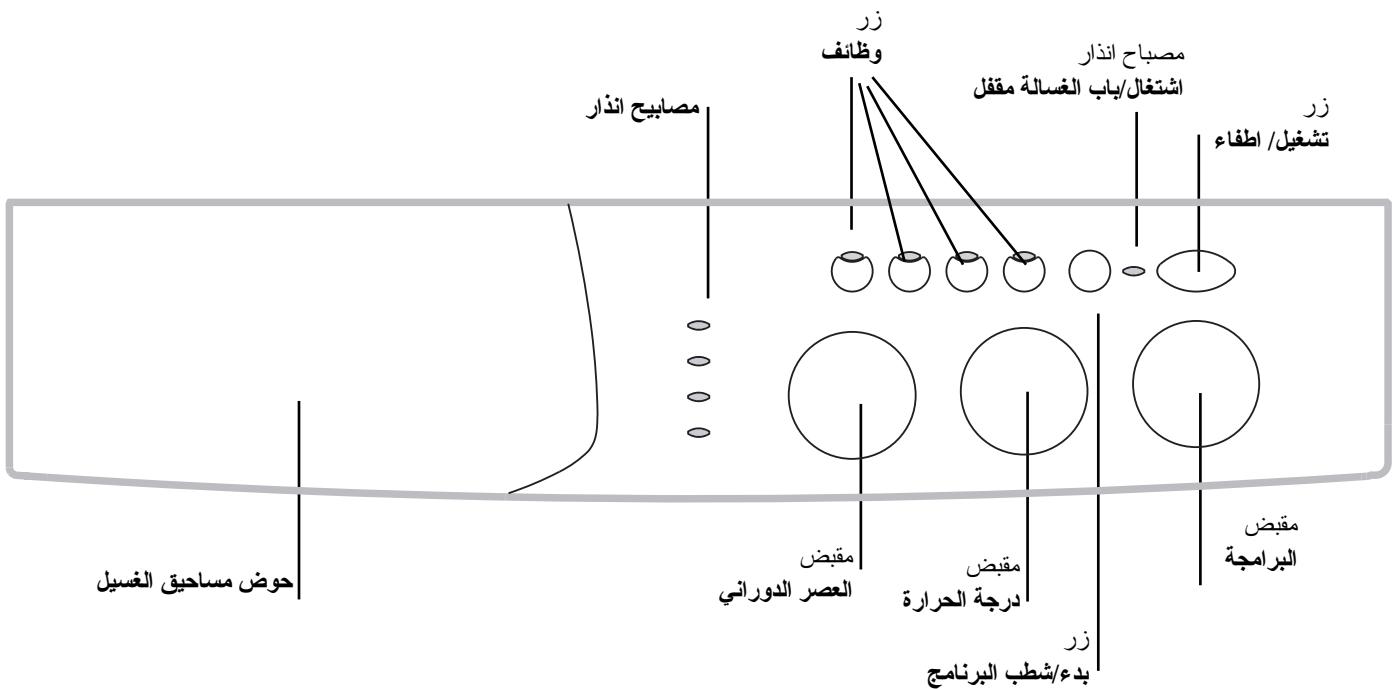
! بعد الانتهاء من تركيب الجهاز يجب أن يكون من السهل الوصول إلى مقبس التيار الكهربائي (الأثنى).

! لا تستخدموا مهابئات او مقبس متعدد التقويب او اسلاك تطويل.

مواصفات فنية	
المديل	WIXL 145
الأبعاد	العرض 59.5 سنتيمتر الارتفاع 85 سنتيمتر العمق 52 سنتيمتر
القدرة	من 1 إلى 6 كغم
التوصيلات الكهربائية	فرق جهد 240/220 فولت 50 هيرتز القدرة القصوى الممتنعة من قبل الجهاز 1850 واط
التوصيلات الهيدروليكيه	الضغط القصوى 1 ميليسkal (10 بار) الضغط الدنيا 0.05 ميليسkal (0.5 بار) قدرة حوض الغسيل 46 لتر
سرعة العصر الدورانية	حتى 1400 دوارة في الدقيقة
برامج تجربة الجهاز حسب القواعد	برограм 2، درجة حرارة 60 درجة مئوية، تمت التجربة بحمل غسيل 6 كغم EN 60456
هذا الجهاز يطابق المواصفات المطلوبة من سوق الدول الأوربية المشتركة:	
- بما يتعلق بفرق جهد منخفض - بما يتعلق التوافق الكهربو-مغناطيسي	



لوحة القيادة



مقبض درجة الحرارة لوضع درجة حرارة الغسيل أو القيام بعملية الغسيل بماء بارد (انظر إلى صفحة 19)

حوض مساحيق الغسيل لوضع مساحيق الغسيل والمساحيق الإضافية (انظر صفحة رقم 20)

زر بدء/شطب البرنامج START/RESET لتشغيل البرنامج أو الغائها عندما يقع خطأ في البرمجة

مصابيح الإنذار لمراقبة حالة تقدم برنامج الغسيل خلال عمله إذا تم وضع الوظيفة تأخير عمل دورة الغسيل Delay Timer سوف يشيرون إلى الزمن المتبقى حتى تبدأ دورة الغسيل (انظر إلى صفحة رقم 17)

مقبض العصر الدوراني لوضع عملية العصر الدورانية أو فصلها بشكل كامل (انظر صفحة 19)

مقبض اشتغال/باب الغسالة مغلق لفهم اذا ما كانت غسالة الملابس تشتعل و اذا كان من الممكن فتح باب الغسالة (انظر إلى صفحة 17)

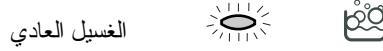
أزرار الوظائف لاختيار الوظائف التي تكون مزودة بها غسالة الملابس، الزر الذي يقوم بتشغيل احدى الوظائف يكون مضيء عند اختياره.

زر تشغيل/اطفاء لتشغيل واطفاء غسالة الملابس

مقبض البرمجة لوضع البرنامج (انظر إلى صفحة 18)، خلال البرنامج يبقى المقبض ثابت في مكانه.

مصابيح الإنذار

خلال دورة الغسيل مصابيح الإنذار تضيء واحد تلو الآخر ليشير كل واحد من هذه المصابيح إلى تقدم برنامج الغسيل:



ملاحظة: خلال عملية تفريغ الماء من حوض غسل الغسالة يضيء المصباح الخاص بعملية العصر الدورانية.

ازرار وظائف

ازرار الوظائف لهم أيضاً وظيفة مصباح إنذار.
عند اختيار أحد الوظائف يضيء الزر الخاص بهذه الوظيفة.
إذا كانت الوظيفة المختارة لا تتوافق مع برنامج الغسيل المختار يبدأ هذا الزر بلاضاءة وانطفاء المتردد وهذه الوظيفة لا يتم تشغيلها.
في حالة عدم توافق الوظيفة المختارة مع الوظيفة التي تم اختيارها مسبقاً تبقى تعمل فقط كفر وظيفة مختارة

موضوع تأخير بدء برنامج الغسيل:
إذا كانت موضوعة الوظيفة تأخير بدء برنامج الغسيل Delay Timer (انظر إلى صفحة رقم 19) بعد أن قمت بتشغيل البرنامج، يبدأ المصابح الخاص بوظيفة تأخير بدء برنامج الغسيل بعملية الانضاءة والانطفاء بشكل متعدد:



مع مرور الزمن تظهر المدة الزمنية المتبقية من التأخير بواسطة اضاءة وانطفاء بشكل متعدد المصباح الذي يقابل الفترة الزمنية المتبقية



عند مضي وقت التأخير المختار المصباح الذي كان يضيء وينطفيء بشكل متعدد ينطفيء ويبدأ برنامج الغسيل المختار بالعمل.

مصابح الإنذار الذي يشير بتشغيل الغسالة/باب مغلق

عندما يكون مصباح الإنذار مضيء يشير إلى أن باب الغسالة مغلق وذلك لتجنب فتح باب الغسالة بشكل عرضي، لتجنب حدوث أضرار لباب الغسالة من الضروري الانتظار حتى يبدأ هذا المصباح بالاضاءة وانطفاء المتردد قبل القيام بعملية فتح باب الغسالة.

الاضاءة والانطفاء المتردد السريع لمصباح الإنذار الذي يشير إلى عمل الغسالة/باب الغسالة مغلق مع أي مصباح آخر يشير إلى وجود عطب في الغسالة ولهذا يجب استدعاء قسم الصيانة الفنية.

تشغيل البرامج

بساطة: تشغيل برنامج

1. شغل غسالة الملابس وذلك بالضغط على الزر (1)

جميع مصابيح الإنذار تضيء لبعض الثواني ومن ثم ينطفئون، ويبدأ المصباح الذي يشير إلى عمل الغسالة بباب الغسالة مقلع يبدأ بالاضاءة والانطفاء المتعدد.

2. امليء الغسالة بالملابس المراد غسلها وأغلق باب الغسالة

3. اختر بواسطة مقبض البرنامج البرنامج الذي تودون استخدامه،

4. ضعوا درجة حرارة الغسيل (انظر إلى صفحة رقم 19)

اطفي الغسالة وذلك بالضغط على الزر (1)

لائحة البرامج

طبيعة الأنسجة ودرجة وساختها	برنامج	حرارة	مسحوق	منعمات	مبيضات ضد القع	دباري عادي	دباري عادي	وصف دورة الغسيل	مدة البرنامج (دقائق)
بيضاء كثيرة الوسخ (شرافش تختوت، شرافش طاولات، إلى كخره.)	1	90 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆		غسيل بادي، غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية	180
بيضاء كثيرة الوسخ (شرافش تختوت، شرافش طاولات، إلى كخره.)	2	90 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆		غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية	165
بيضاء وملونة بالوان ثابتة كثيرة الوسخ	2	60 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆		غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية	150
بيضاء وملونة بالوان حساسة كثيرة الوسخ	2	40 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆		غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية	105
بيضاء قليلة الوسخ وملونة بالوان حساسة (قمصان، بلايز، إلى كخره)	3	40 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆		غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية	70
ألوان ثابتة كثيرة الوسخ (ملابس اطفال رضع، إلى آخره)	4	60 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆		غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية	75
ألوان ثابتة كثيرة الوسخ (ملابس اطفال رضع، إلى آخره)	4	40 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆		غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية	60
الوان حساسة (ملابس بمختلف الانواع قليلة الوسخ).	5	40 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆		غسيل عادي، عملية فضفضة، ضد الجعلكة، عصر دورانية حساس	60
صوف	6	40 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆		غسيل عادي، عملية فضفضة، ضد الجعلكة او تفريغ الماء الغسيل	50
أنسجة حساسة جدا (برادي، حرير، الخ)	7	30 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆			45
Time 4 you									
بيضاء وملونة ثابتة كثيرة الوسخ	8	60 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆		غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية	60
بيضاء قليلة الوسخ وملونة بالوان حساسة (قمصان، بلايز، إلى كخره)	9	40 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆		غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخرى نهائية	50
الوان حساسة (ملابس بمختلف الانواع قليلة الوسخ).	10	40 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆		غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية حساسة	40
الوان حساسة (ملابس بمختلف الانواع قليلة الوسخ).	11	30 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆		غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية حساسة	30
Sport									
بوات رياضة (زوج على الأقصى)	12	30 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆		فضفضة و عملية عصر دورانية	50
انسجة ملابس رياضية (بدلة رياضة، شرطات، الخ)	13	30 درجة	◆◆◆		◆◆◆	◆◆◆		فضفضة، ضد الجعلكة أو تفريغ الماء من الغسالة	60
برامج جزئية									
عملية عصر دورانية قوية			◆◆◆					تفريغ الماء من الغسالة وعملية عصر دورانية قوية	
عملية عصر دورانية				◆◆◆				تفريغ الماء من الغسالة وعملية عصر دورانية	
عملية تفريغ الماء من الغسالة					◆◆◆			تفريغ الماء من الغسالة	

ملاحظة

لوصف ضد الجعلكة: انظر الى اكوي أقل، الصفحة الجانبية، المعلومات المقدمة في اللائحة هي أرقام تقريرية.

في البرامج 8 - 9 ينصح ان لا يزيد وزن الملابس المراد غسلها عن 3.5 كيلوغرام. في البرنامج رقم 13 الوزن يجب أن لا يزيد عن 2 كيلوغرام

برنامح خاص

(برنامح 11 للأنسجة المستخرجة) مدروس لغسل الملابس قليلة الاتساح بدة قصيرة من الزمن، يدوم فقط 30 دقيقة تقريباً يسمح لكم توفير الزمن وتوفير الطاقة ، بوضع البرنامج (11 على 30 درجة مئوية) يمكن غسل ملابس من انسجة مختلفة، (ما عدى الحرير) باقصى حمل غسيل 3 كغم. ننصحكم استخدام منظفات الغسيل السائلة.

٣٠ وضع درجة الحرارة
 بتدوير مقبض منظم درجة الحرارة يتم وضع درجة حرارة الغسيل (انظر الى لوحة البرامج في صفحة 18) يمكن تخفيض درجة حرارة الغسيل حتى الوصول الى الغسيل بماء بارد

٤٠ وضع عملية العصر الدورانية

بتدوير مقبض منظم درجة الحرارة يتم وضع السرعة الدورانية لعملية العصر للبرنامج الذي تم اختياره.
 السرعة الدورانية القصوى لعملية العصر الدورانية لكل برنامج من البرامج هي كالتالي:

البرنامج	السرعة القصوى
قطن	1400 دور ة في الدقيقة
نسج مستخرجة	800 دورة في الدقيقة
سوف	600 دورة في الدقيقة
حرير	لا

سرعة عملية العصر الدورانية يمكن تخفيضها أو فصلها نهائيا وذلك باختيار الوضع المشار له بالشعار

الوظائف

الوظائف المختلفة التي من الممكن استخدامها عند عملية الغسيل ومتوفرة من قبل الغسالة تساعد على الحصول على غسيل أنيق وبياض ناصع مثل رغبتكم، لاختيار الوظائف المختلفة يتم اتباع نفس الخطوات وهي كما يلى:
 1. اضغط على الزر الخاص بالوظيفة التي تود استخدامها حسب اللوحة الموجودة في الاسفل.
 2. اضاءة زر الوظيفة المختارة يدل على عمل هذه الوظيفة.
 ملاحظة: اضاءة وانطفاء زر أي وظيفة من الوظائف بشكل متعدد يشير الى أن هذه الوظيفة لا يمكن اختيارها واستخدامها مع البرنامج المختار.

الاضافية	تأثيرها	ملحوظة للاستعمال	تعمل مع البرنامج
تأخير برنامج الغسيل Delay Timer	يؤخر تشغيل الغسالة وبدء برنامج الغسيل حتى 9 ساعة	اضغط عدة مرات الزر حتى يضيء المصباح الذي يشير الى التأخير الذي تودون استخدامه. عند الضغطة الخامسة لهذا الزر يتم الغاء عمل هذه الوظيفة ملاحظة: بعد القيام بعملية الضغط على الزر بدء/شطب START/RESET يمكن تغيير مدار التأخير فقط بتقليل هذا الزمن	جميع البرامج
ضد البقع	دوره تبييض الغسيل تعمل على ازالة البقع الصعبة	تتكرروا صب السائل المبيض في الحوض الاضافي المشار له بالرقم 4 (انظر صفحة 20) لا ينماشى مع الاضافة اكوي أقل .	5 - 4 - 3 - 2 فضفضة
اكوي أقل	يقلل تجعلك الانسجة، وسهل في عملية الكوي	وضع هذه الاضافة، البرنامج 5-4-7 يتم توقف برنامجه الغسيل بوضع الملابس المغسولة تحت الفتح (ضد الجعلة) ومصباح دورة الفضفضة يبدأ بالاضاءة والانطفاء بتردد - لانهاء دورة الغسيل اضغط على الزر بدء/شطب START/RESET - لاتمام البرنامج بعملية افراغ الماء من حوض الغسالة ضع المقبض على الشعار ومن بعدها اضغط على الزر بدء/شطب START/RESET لا تتوافق مع الاضافة ضد البقع	- 5 - 4 - 3 - 3 - 10 - 9 - 8 - 7 فضفضة
الفضفضة الاضافية	يزيد من قدرة عملية الفضففة	نصح استخدام هذه الوظيفة الاضافية عندما يكون حمل الغسيل كبير أو عند استخدام كمية كبيرة من مسحوق الغسيل.	- 5 - 4 - 3 - 2 - 1 - 12 - 10 - 9 - 8 - 13 فضفضة

الاضافي رقم 4 وضعوا برنامج الفضففة

لليقيام بعملية التبييض خلال دورة الغسيل قوموا بعملية صب مسحوق الغسيل العادي و المساحيق الاضافية، ضعوا البرنامج الذي تودون استخدامه و شغلو الوظيفة الاضافية التبييض (انظر صفحة رقم 19)

استخدام الحوض الاضافي رقم 4 يلغى عملية الغسيل الاضافي، وايضا لا يمكن استخدام عملية التبييض مع البرامج 7 (حرير) و Refresh (انظر صفحة رقم 18)

تحضير الملابس للغسيل

- افصلوا الملابس المراد غسلها حسب:

- نوع الانسجة/ الشعار موجود على اللوحة المثبتة على الملابس - الالوان: افصلوا الملابس الملونة عن الملابس البيضاء

● فرغوا الجبوب من محتوياتها وتأكروا من ثبات الازرار

● لا تتعدوا القيم المشار لها، التي تتعلق بوزن الملابس المراد غسلها وهي جافة: انسجة قوية : اقصى حمل للغسالة 6 كغم

انسجة مستخرجة: اقصى حمل للغسالة 2.5 كغم

أنسجة حساسة: اقصى حمل للغسالة 2 كغم

صوف: اقصى حمل للغسالة 1.5 كغم

كم تزن الملابس؟

1 شرشف تخت 400-500 غرام

1 غطاء وسادة 200-150 غرام

1 شرشف طاولة أقل 400-500 غرام

1 روب حمام 1200-900 غرام

1 بشكير 150-250 غرام

انسجة خاصة

برادي: اطوي البرادية وضعها داخل غساء وسادة أو كيس شبكة، اغسلوها لوحدها دون تعدي وزن نصف حمل الغسالة، استخدموا برنامج رقم 7 الذي يفصل بشكل اوتوماتيكي عملية العصر الدورانية.

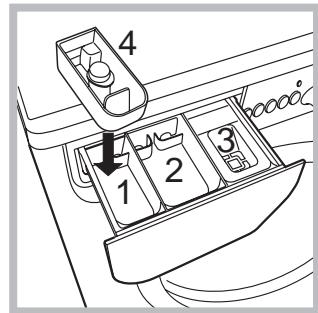
لحف و جيكتات ضد الهواء: اذا كانت حشوة هذه ريش بط أو حبش يمكن القيام بعملية غسلها داخل الغسالة، اقليوا هذه الملابس وليكون الحمل الأقصى للغسالة لا يزيد عن 3-2 كغم ، اعيدوا دوره الفضففة مرة أو مررتين مستخدمين عملية العصر الحساسة.

صوف: للحصول على أفضل نتائج غسيل الصوف استخدموا سوائل أو مساحيق غسيل خاص لغسل الصوف وزن حمل الغسالة يجب أن لا يتعدي 1.5 كغم

حوض مساحيق الغسيل

النتائج الجيدة لعملية الغسيل تعتمد أيضا على كمية مسحوق الغسيل الصحيحة، عند وضع كمية أكثر من الحاجة من مسحوق الغسيل لا يتم عملية الغسيل بشكل فعال وتساعد على تكون ترببات داخل المناطق الداخلية من الغسالة بالإضافة إلى تلوث البيئة.

اخراج حوض مساحيق الغسيل من مكانه وضع مسحوق الغسيل والمساحيق الاضافية التي تودون استخدامها بالشكل التالي



الحوض 1: مساحيق الغسيل للاضافي (بودرة)

قبل صب مسحوق الغسيل تأكد من أن الحوض الاضافي رقم 4 ليس موجود هناك.

الحوض 2: مساحيق الغسيل العادي (بودرة او سائل)

المنظف السائل يتم صبه فقط قبل تشغيل الغسالة.

الحوض 3: مساحيق اضافية (منعمات، الى اخره)

السائل المنعم يجب أن لا يخرج خارج الشبكة

الحوض الاضافي 4: للتبييض

! لا تستخدموا مساحيق غسيل خاصية بالغسيل على اليد لأنها تكون رغوة كثيرة.

دوره التبييض

المبيضات العادي تستخدم لتبييض الانسجة القوية البيضاء، والمبيضات الحساسة

تستعمل لتبييض الانسجة المستخرجة والصوف.

ادخل الحوض الاضافي رقم 4

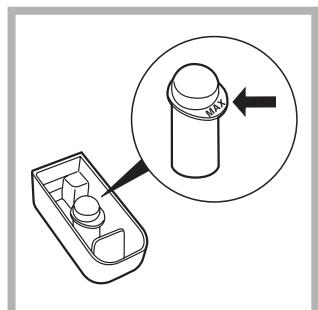
التي تكون مزودة مع الجهاز في

الحوض رقم 1، عند صب السائل

المبيض لا تتعدوا الحد max

له على العمود الموجود في وسط

الحوض(انظر الى الشكل)



اذا أردتم استخدام دوره التبييض فقط قوموا بعملية صب السائل المبيض في الحوض

الاقتصاد واحترام البيئة

التكنولوجيا في خدمة البيئة

إذا رأيتم من خلال باب الغسالة ماء قليل ذلك لأن التكنولوجيا الجديدة المصممة من قبل شركة ارستن يكفي أقل من نصف كمية الماء للحصول على أفضل نتائج الغسيل: هدف من الأهداف لحماية واحترام البيئة.

● التوفير في مسحوق الغسيل، الماء، الطاقة الكهربائية، والزمن
لعدم التبذير والاسراف في الدخل استخدمو الغسالة عندما يتتوفر حملها الكامل،
حمل كامل للغسالة مكان حملين بنصف الكمية يوفر 50% من الطاقة.

● عملية الغسيل البدائي ضروري فقط عندما تكون الملابس كثيرة الوضخ، تجنب عملية الغسيل البدائي يوفر في مسحوق الغسيل، الزمن، ماء وما بين 5 الى 15% من الطاقة المستهلكة.

● استخدام مزيل للبقع أو ترك الملابس في النقع قبل القيام بعملية الغسيل تقلل من ضرورة القيام بعملية الغسيل على درجات حرارة عالية، برنامج على 60 درجة مئوية بدل من 90 درجة مئوية أو دوره غسيل على 40 درجة مئوية بدل من 60 درجة مئوية توفر حتى 50% من الطاقة الكهربائية.

● استخدم كمية مسحوق الغسيل بالتناسب مع قساوة الماء المستخدم في عملية الغسيل، ومع درجة وساخنة الملابس ومع كمية الملابس المراد غسلها، تجنب الاسراف واحمي البيئة، حتى لو كان مسحوق الغسيل قابل للتخلص، لا انه يحتوي على مواد كيمائية التي تتلف التوازن البيئي، وايضا تجنبو استخدام المنعمات.

● القيام بعملية الغسيل بواسطة الغسالة الكهربائية في المساء حتى ساعات الصباح المبكر تخفف حمل امنصاص التيار الكهربائي على شركة الكهرباء حيث تكون تعمل المصانع والشركات، استخدام مؤخر برنامج الغسيل (انظر صفحة رقم 19) يساعدكم على برمجة وتنظيم الغسيل في الساعات التي ترونها مناسبة.

● اذا كان الغسيل يجب أن تتم عملية تجفيفه بواسطة مجففة كهربائية، استخدمو أقصى سرعة عصر دوائية، قلة الماء الموجود في الملابس المراد تجفيفها توفر عليكم زمن وطاقة في برنامج التشغيل.

غسالة الملابس تم تصميمها وت تصنيعها لتكون خاضعة لجميع قواعد الأمان المعترف عليها دوليا، هذه التحذيرات مقدمة لأسباب أمنية ويجب قرائتها بتمعن.

أمن عام

● هذا الجهاز درس وصمم لكي يكون جهاز للاستعمال البيئي.

● يجب استخدام الغسالة الكهربائية من قبل أشخاص بالغين وبحسب التعليمات الموجودة في هذا الكتيب.

● لا تلمسوا الجهاز والأرجل عارية أو الأيدي أو الأرجل مبلولة أو رطبة.

● لا تصلوا الجهاز من منبع التيار الكهربائي وذلك بشد سلك التغذية الكهربائية بل قوموا بسحب قابس التيار الكهربائي (الذكر) من منبع الكهرباء.

● لا تفتوحوا حوض مساحيق الغسيل خلال عمل الجهاز.

● لا تلمسوا الماء الذي يفرغ من الغسالة لأنة قد يصل الى درجات حرارة عالية.

● لا تشدو بقوه بأي حال من الأحوال باب الغسالة وهو ما زال مغلق، لأنه من الممكن اتلاف جهاز الأمان الذي يمنع فتح باب الغسالة بشكل عفويا خلال عمل الجهاز.

● في حال حدوث خلل في الجهاز لا تحاول الوصول الى الأجهزة الداخلية لمحاولة تصليح الجهاز.

● تأكدو دائما من عدم تقرب الأطفال من الجهاز خلال عمله.

● خلال عملية الغسيل بباب الغسالة قد ترتفع درجة حراته ويصبح ساخن.

● اذا أردتم تحريك أو نقل الجهاز من مكانه استعن بشخص أو بشخصين وخذوا فائق الحذر لأن الجهاز ثقيل ولا تحاول القيام بهذا لوحده.

● قبل ادخال الملابس داخل حوض غسيل الغسالة تأك من حوض الغسيل فارغ.

التخلص

● التخلص من مواد التعليب :
احترم القوانين المحلية، لأنه من الممكن الاستفادة من التعليب واعادة تصنيعه

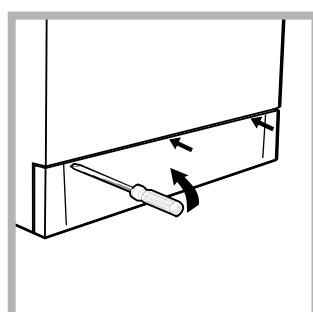
● التخلص من الغسالة القديمة :
قبل التخلص منها اجعلها غير صالحة الاستعمال وذلك بقطع سلك التغذية الكهربائية وبخلع باب الغسالة.

افصلوا الماء والطاقة الكهربائية

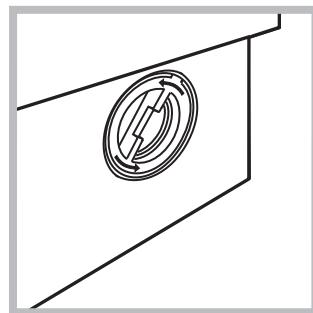
! تأكيد من انتهاء برنامج الغسيل وفصل الجهاز من منبع التيار الكهربائي.

للوصول الى الحجرة الأمامية من المضخة:

1. اخلع الغطاء الذي يغطي الجهاز من ألامام وذلك باستخدام مفك (انظر الى الشكل)



2. فك الغطاء وذلك بتدويره بعكس اتجاه دوار ان عقارب الساعة(انظر الشكل) من الطبيعي خروج قليلاً من الماء عند فتح الغطاء.



3. نظفوا داخل الحجرة جيداً

4. ركب الغطاء من جديد

5. ركب الغطاء الخارجي للجهاز وتأكد قبل ضغطة باتجاه الجهاز من دخول الألسنة في الفتحة الخاصة بهم.

● أغلقوا محبس الماء بعد كل عملية غسيل، بهذا الشكل يتم التقليل من استهلاك الشبكة الهيدروليكي لغسالة الملابس ويتم ازالة خطر تسرب الماء من الخروم.

● افصل قابس التيار الكهربائي (الذكر) من منبع التيار الكهربائي عند القيام بعملية تنظيف الجهاز خلال عمليات الصيانة لغسالة الملابس.

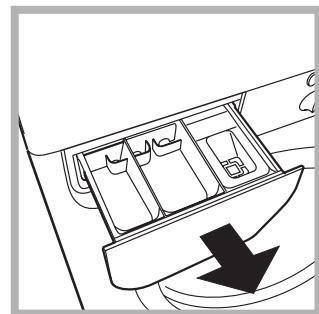
تنظيف غسالة الملابس

المنطقة الخارجية والمناطق المصنوعة من الكوشك يمكن تنظيفها بواسطة قطعة قماش مبلولة بماء فاتر وصابون، لا تستخدموا مواد محللة أو خادشة.

تنظيف حوض مساحيق الغسيل

اخراج الجارور من مكانه وذلك برفعه قليلاً الى الاعلى وبشهه الى الخارج (انظر الشكل).

اغسله تحت مجرى ماء، هذه عملية التنظيف يجب عملها باستمرار



الحافظ على باب الغسالة و حوض غسيل الغسالة

● اترك دائمًا باب الغسالة نصف مفتوح وذلك لتجنب تكون روائح كريهة داخل حوض غسيل الغسالة.

تنظيف مضخة تفريغ الماء من الغسالة

الغسالة مزودة بمضخة تفريغ الماء من الغسالة قادرة على تنظيف نفسها بنفسها وليس بحاجة الى أيه عملية تنظيف او صيان، ولكن من الممكن أن يحدث أن أشياء صغيرة مثل(قطع معننية أو أزرار) قد تقع داخل الحجرة الأمامية للمضخة هذه الحجرة تحفظ المضخة من التلف وتكون موجودة في المنطقة السفلية منها.

افحص خرطوم تغذية الجهاز بالماء عليه شقوق او أماكن تالفة يجب القيام بعملية تبديله، خلال عملية الغسيل ضغط الماء العالى من الممكن أن يسطح هذا الخروم.
! لا تستخدموا أبداً خراطيم مستعملة .

من الممكن أن غسالة الملابس لا تشتعل، قبل الاتصال بقسم الصيانة الفنية (انظر صفحة 24) تأكيد من أنها ليست مشكلة سهلة الحل، لنسعى بهذه اللائحة.

الأسباب الممكنة/حلول

شذوذ في عمل الجهاز

- قابس التيار الكهربائي (الذكر) ليس موضوع في منبع التيار الكهربائي، أو ليس بالكمية الكافية حتى يتم التوصيل.
- في البيت لا يوجد تيار كهربائي

الغسالة لا تشتعل

- باب الغسالة غير مغلق بشكل كامل
- الزر (1) ليس مضغوط
- الزر START/RESET غير مضغوط
- مجس الماء غير مفتوح
- موضوع برنامج تأخير لدوره الغسيل (Delay Timer انظر صفحة 19)

دوره الغسيل لا تبدأ

- خرطوم تغذية الجهاز بالماء غير مربوط بمحبس الماء
- خرطوم الماء مطوي
- مجس الماء غير مفتوح
- في البيت لا يوجد ماء
- ضغط شبكة الماء غير كافي
- الزر START/RESET غير مضغوط

الغسالة لا تأخذ ماء

- خرطوم تفريغ الغسالة من الماء غير موضوع على ارتفاع ما بين 65 و 100 سنتيمتر عن سطح الأرض (انظر صفحة 15)
- حرف خرطوم اخراج الماء من الغسالة مغمور في الماء (انظر صفحة 15)
- مصرف الماء الموجود في الحائط لا يوجد له منفذ لهواء اذا بعد كل هذه الفحوصات المشكلة لم تحل، اغلق محبس الماء، اطفئ الجهاز، واستدعي قسم الصيانة الفنية، اذا كانت الشقة موجودة في اخر طوابق البناء من الممكن حدوث ظاهرة شفط للماء الموجود داخل الغسالة عن طريق المصرف الموجود في الحائط، ولهذا الغسالة تأخذ الماء والمصرف يفرغه منها، لحل هذه المشكلة موجود في الأسواق صمامات ضد شفط المصرف.

الغسالة تأخذ الماء وتفرغه باستمرار

- البرنامج لا يقوم بعملية تفريغ الماء، في بعض البرامج يجب تشغيل التفريغ وعملية العصر يدوياً.(انظر الى صفحة 18)
- موضع الوظيفة الإضافية الكي القليل: لتكملاً البرنامج اضغط على الزر START/RESET (انظر صفحة 19)
- خرطوم تفريغ الماء من الغسالة مطوي (انظر صفحة 15)
- ماسورة مصرف الماء مسدودة.

الغسالة لا تفرغ الماء ولا تقوم بعملية العصر
الدورانية

- حوض الغسيل لم يتم تحريره عند عملية تركيب الجهاز(انظر الى صفحة رقم 14)
- غسالة الملابس ليست موضوعة في مكان مستوي (انظر الى صفحة رقم 14)
- الغسالة محسورة بين الأثاث والحانط (انظر الى صفحة رقم 14)

غسالة الملابس تهتز كثيراً خلال عملية العصر
الدورانية

- خرطوم تغذية الغسالة بالماء ليس مشدود بالشكل الكافي (انظر الى صفحة رقم 14)
- حوض مساحيق الغسيل مسدود من بقايا مساحيق الغسيل (القيام بعملية تنظيفه انظر صفحة 22)
- خرطوم تفريغ الماء من الغسالة ليس مثبت جيداً (انظر الى صفحة رقم 15)

الغسالة تفقد ماء

- استدعوا قسم الصيانة الفنية لأنه يشير الى وجود عطب في الجهاز
- مصباح التشغيل/باب مغلق يضيء وينطفيء بسرعة بشكل متعدد مع على الأقل مصباح آخر

- مسحوق الغسيل غير خاص لغسيل بغسالة كهربائية (يجب أن يكون مكتوب عليه خاص بغسالة كهربائية أو على اليد وفي غسالة أو أي شيء يشير إلى امكانية استخدامه للغسالة)
- الكمية المستخدمة كبيرة

يتكون كمية كبيرة من الرغوة

قبل استدعاء الصيانة الفنية:

- تأكد من الخراب أو العطب يمكن حل هذه المشكلة لوحدكم (انظر صفحة رقم 23)
- أعد تشغيل الغسالة لتأكد من العطب تم حله والغسالة اشتغلت بالشكل الصحيح.
- في حالة العكس، استدعوا قسم الصيانة الفنية المخولة من قبل الشركة الصانعة .

! لا تستعينوا أبداً بفنيين غير مخولين من قبل الشركة الصانعة بالقيام بعملية الصيانة.

أعطوا المعلومات التالية:

● نوع الخراب

● مدلـلـلـجـهاـزـ (Mod)

● رقم التسلسلي للجهاز (S/N)

هذه المعلومات تكون موجودة على لوحة الموصفات الفنية الملصقة على المنطقة الخلفية من غسالة الملابس.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

MAȘINĂ DE SPĂLAT Rufe

RO

Română

WIXL 145

RO

Sumar

Instalare, 26-27

Scoaterea din ambalaj și nivelarea, 26
Legături hidraulice și electrice, 26-27
Primul program de spălare, 27
Date tehnice, 27

Descrierea mașinii de spălat, 28-29

Panoul de control, 28
Indicatoare luminoase, 29

Pornire și Programe, 30

Pe scurt: pornirea unui program, 30
Tabel de programe, 30

Personalizări, 31

Stabilirea temperaturii de spălare, 31
Stabilirea turației de centrifugare, 31
Funcții, 31

Detergenți și rufe albe, 32

Sertarul detergentelor, 32
Program de albire, 32
Sortarea rufelor, 32
Rufe deosebite, 32

Precauții și sfaturi, 33

Protecție generală, 33
Aruncarea reziduurilor, 33
Protecția și respectarea mediului înconjurător, 33

Întreținere și îngrijire, 34

Oprirea apei și a curentului electric, 34
Curățarea mașinii de spălat, 34
Curățarea sertarului pentru detergenti, 34
Îngrijirea hubloului și a cuvei, 34
Curățarea pompei, 34
Controlarea furtunului de alimentare cu apă, 34

Anomalii și remedii, 35

Asistență, 36

Înainte de a lua legătura cu Asistență, 36



Instalare

RO

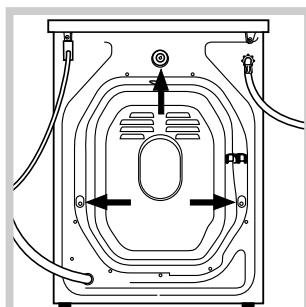
! Este important să se păstreze acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, cesiune sau schimbare a locuinței, acesta trebuie păstrat împreună cu mașina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare și la respectivele avertismente.

! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, folosire și siguranță.

Scoaterea din ambalaj și nivelarea

Scoaterea din ambalaj

1. Scoateți din ambalaj mașina de spălat.
2. Controlați ca mașina de spălat să nu fie deteriorată pe durata transportului. Dacă este deteriorată, nu o conectați și luați legătura cu cine v-a vândut-o.

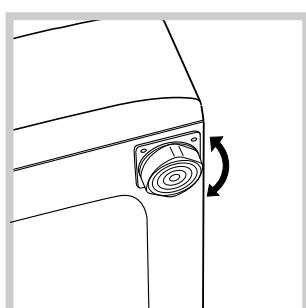


3. Scoateți cele 3 șuruburi de protecție pentru transport și cauciucul cu respectivul distanțator, situate în partea posterioară (a se vedea figura).
4. Închideți orificiile cu dopurile de plastic din dotare.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care mașina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montante din nou.

! Ambalajele nu constituie jucării pentru copii.

Nivelare

1. Instalați mașina de spălat pe un plan rigid, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.

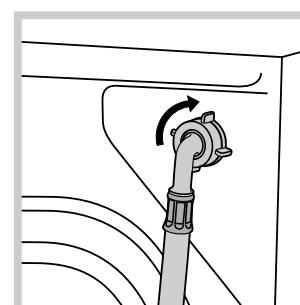
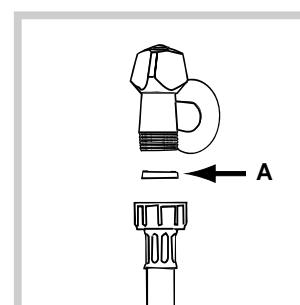


2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deșurubând sau însurubând piciorușele anterioare (a se vedea figura); unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depășească 2°.

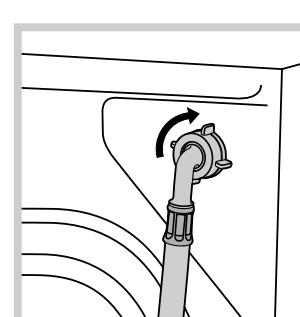
O nivelare precisă conferă stabilitate mașinii și evită vibrații, zgomote și deplasări pe durata funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați piciorușele astfel încât să mențineți sub mașina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

Legături hidraulice și electrice

Conecțarea furtunului de alimentare cu apă



1. Introduceți garnitura A în extremitatea furtunului de alimentare și însurubați-l la un robinet filetat de apă rece (a se vedea figura). Înainte de conectare, lăsați apa să curgă pentru a se limezezi.



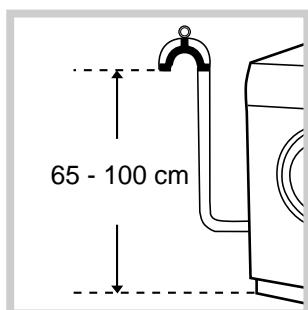
2. Conectați furtunul de alimentare la mașina de spălat, însurubându-l la respectiva priză de apă, în partea posterioară, sus, în dreapta (a se vedea figura).

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici curbat, nici îndoit.

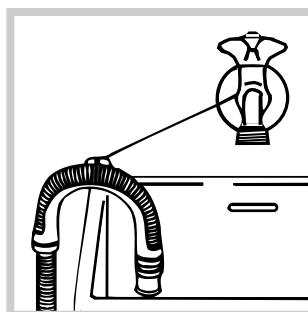
! Presiunea apei trebuie să fie cuprinsă în valorile tabelului "Date tehnice" (a se vedea pagina alăturată).

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui tehnician autorizat.

Conecțarea furtunului de evacuare



Conectați furtunul de evacuare, fără a-l îndoi, la o conductă de evacuare sau la o gură de evacuare a apei, situată între 65 și 100 cm de pământ;



sau sprijiniți-l pe marginea unei chiuvete sau a unei căzi, legând ghidajul aflat în dotare, de robinet (a se vedea figura). Extremitatea liberă a furtunului de evacuare nu trebuie să rămână cufundată în apă.

! Nu este recomandabilă folosirea furtunurilor de prelungire; dacă este indispensabil, furtunul de prelungire trebuie să aibă același diametru cu furtunul original și nu trebuie să depășească 150 cm.

Legătura electrică

Înainte de a introduce ștecherul în priza de curent, asigurați-vă ca:

- priza să fie cu împământare și conform prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a mașinii, indicată în tabelul cu date tehnice (a se vedea alături);
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul cu date tehnice (a se vedea alături);
- priza să fie compatibilă cu ștecherul mașinii de spălat. În caz contrar, înlocuiți priza sau ștecherul.

! Mașina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea mașinii la ploi și furtuni.

! După instalarea mașinii de spălat, priza de curent trebuie să fie ușor accesibilă.

! Nu folosiți prelungitoare și prize multiple.

! Mașina nu funcționează la temperaturi mai mici de 16 grade.

! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de tehnicieni autorizați.

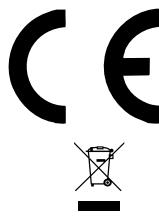
Atenție! Producătorul își declină orice responsabilitate pentru cazul în care aceste norme nu se respectă.

Primul program de spălare

După instalare, înainte de folosire, efectuați un program de spălare cu detergent și fără rufe, selectând programul la 90°C, fără prespălare.

Date tehnice

Model	WIXL 145
Dimensiuni	lărgime: 59,5 cm înălțime: 85 cm profundime: 52,5 cm
Capacitate	de la 1 la 6 kg
Legături electrice	vezi eticheta cu caracteristicile tehnice, aplicată pe mașină
Legături hidrice	presiune maximă: 1 MPa (10 bari) presiune minimă: 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei: 46 litri
Turația de centrifugare	până la 1400 de rotații pe minut
Programe de control în baza normei EN 60456	programul 2; temperatura 60°C; efectuată cu 6 kg de rufe.
Zgomot (dB(A) re 1 pW)	Spălare: 66 Turația de centrifugare: 78

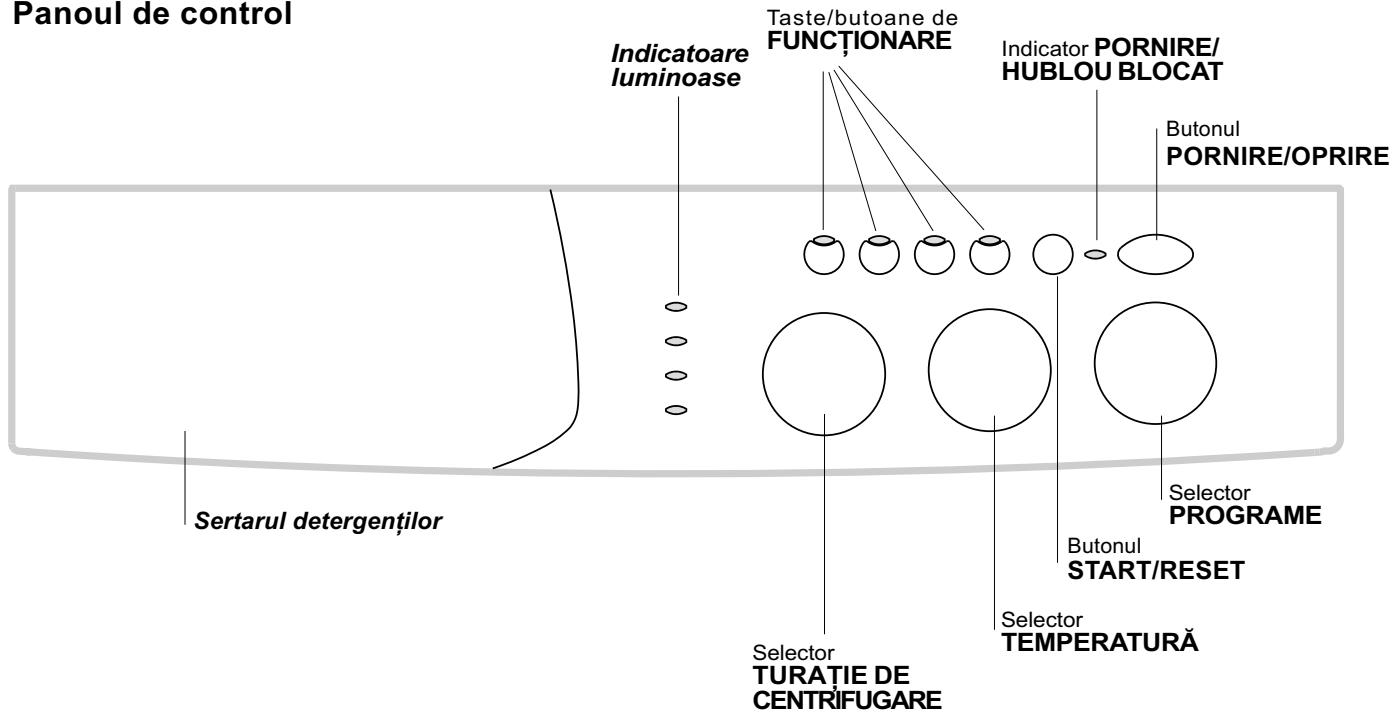


Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare:
 - 73/23/CEE din data de 19/02/73 (Tensiuni Joase) și modificări succesive
 - 89/336/CEE din data de 03/05/89 (Compatibilitate Electromagnetică) și modificări succesive 2002/96/CE

Descrierea mașinii de spălat

RO

Panoul de control



Sertarul detergentilor: este folosit pentru a încărca detergenti și aditivi (a se vedea pag. 32).

Indicatoare luminoase: sunt folosite pentru a putea urmări derularea programului de spălare ales. O dată selectată funcția Delay Timer, momentul de așteptare va fi cronometrat astfel încât dvs. să puteți afla durata reziduală până la inițierea programului de spălare (a se vedea pag. 29).

Selector CENTRIFUGĂ: este folosit pentru a selecta/exclude programul de stoarcere (a se vedea pag. 31).

Taste FUNCȚIONARE: sunt folosite pentru a selecta funcțiile disponibile. Butonul corespunzător funcției selectate va rămâne aprins.

Selector TEMPERATURĂ: este folosit pentru a selecta temperatura sau programul de spălare la rece (a se vedea pag. 31).

Butonul START/RESET: este folosit pentru pornirea programelor sau anularea a ceea ce a fost selectat greșit.

Indicator PORNIRE/HUBLOU BLOCAT: vă indică faptul că mașina de spălat este în funcțiune și posibilitatea de a deschide hubbloul (a se vedea pag. 29).

Butonul PORNIRE/OPRIRE: este folosit pentru pornirea și oprirea mașinii de spălat.

Selector PROGRAME: este folosit pentru alegerea programelor.
Pe durata programului, selectorul rămâne ferm.

Indicatoare luminoase

Indicatoarele luminoase furnizează informații importante, după cum urmează:

Programarea momentului de pornire după un anumit interval de timp:

Dacă a fost activată funcția Delay Timer (a se vedea pag. 31), după ce programul ales a fost inițiat, indicatorul luminos corespunzător întârzierii selectate va lumina intermitent:



Durata de așteptare va fi cronometrată și semnalată prin aprinderea indicatorului respectiv:



O dată încheiat momentul de întârziere pentru care ați optat, indicatorul luminos corespunzător se va stinge, iar programul selectat va demara.

Fază în curs:

Pe durata programului de spălare, indicatoarele luminoase se vor aprinde în mod progresiv pentru a indica starea de avansare:

		Prespălare
		Spălare
		Clătire
		Turație de centrifugare

Notă: pe parcursul evacuării, indicatorul luminos aferent programului de stoarcere se va aprinde.

Taste funcționare

TASTELE DE FUNCȚIONARE îndeplinesc și rolul de indicatoare luminoase.

Activând o anumită funcție, butonul aferent acesteia se va aprinde.

Dacă funcția selectată nu este compatibilă cu programul ales, butonul va lumina intermitent, iar funcția aferentă nu va putea fi activată.

În cazul în care va fi selectată o funcție incompatibilă cu cea selectată mai înainte, doar ultima aleasă va rămâne activă.

Indicator PORNIRE/HUBLOU BLOCAT:

Aprinderea indicatorului luminos indică faptul că hubloul a fost blocat în scopul evitării deschiderilor accidentale; pentru a evita daune, este necesar să se aștepte ca indicatorul luminos să se aprindă înainte de a deschide hubloul.

! Intermitența rapidă a indicatorului luminos PORNIRE/HUBLOU BLOCAT în același timp cu acela al unuia sau mai multor indicatoare luminoase indică o anomalie (a se vedea pag. 35).

RO	Instalare	Descriere	Programe	Detergenți	Precauții	Întreținere	Anomalii	Asistență

Pornire și Programme

RO

Pe scurt: pornirea unui program

1. Porniți mașina de spălat apăsând butonul (1). Toate indicatoarele luminoase se vor aprinde timp de câteva secunde, după care se vor stinge, iar indicatorul PORNIRE/HUBLOU BLOCAT va lumina intermitent.
2. Introduceți rufelete și închideți hubloul.
3. Selectați programul dorit cu ajutorul selectorului PROGRAME.
4. Stabiliti temperatura de spălare (a se vedea pag. 31).

5. Selectați turația de centrifugare (a se vedea pag. 31).

6. Vărsați detergentii și aditivi (a se vedea pag. 32).

7. Porniți programul apăsând butonul START/RESET.

Pentru a-l anula, țineți apăsat butonul START/RESET timp de cel puțin 2 secunde.

8. La încheierea programului ales, indicatorul luminos PORNIRE/HUBLOU BLOCAT se va aprinde, indicând faptul că hubloul poate fi deschis.

Scoateți rufelete și lăsați hubloul întredeschis pentru a evita formarea mirosurilor nepăcute în interiorul cuvei. Închideți hubloul apăsând butonul (1).

Tabel de programe

Tipul de țesătură și gradul de murdărie	Programe	Temperatură	Detergent		Aditiv înmuiere	Opțiune Antipătă / Decolorant	Durata program-ului (minute)	Descrierea programului de spălare
			presp.	spăl.				
Standard								
Bumbac: Albe extrem de murdare (cearceafuri, fețe de masă, etc.)	1	90°C	•	•	•		180	Prespălare, spălare, clătiri, stoarceri intermediare și finale
Bumbac: Albe extrem de murdare (cearceafuri, fețe de masă, etc.)	2	90°C		•	•	Delicată / Tradiționale	165	Spălare, clătiri, stoarceri intermediare și finale
Bumbac: Albe și colorate rezistente foarte murdare	2	60°C		•	•	Delicată / Tradiționale	150	Spălare, clătiri, stoarceri intermediare și finale
Bumbac: Albe și colorate delicate foarte murdare	2	40°C		•	•	Delicată / Tradiționale	105	Spălare, clătiri, stoarceri intermediare și finale
Bumbac: Albe puțin murdare și culori delicate (cămăși, bluze, etc.)	3	40°C		•	•	Delicată / Tradiționale	70	Spălare, clătiri, stoarceri intermediare și finale
Sintetice: Culori rezistente foarte murdare (articole pentru noi născuți, etc.)	4	60°C		•	•	Delicată	75	Spălare, clătiri, antișifonare sau turație de centrifugare delicată
Sintetice: Culori rezistente foarte murdare (articole pentru noi născuți, etc.)	4	40°C		•	•	Delicată	60	Spălare, clătiri, antișifonare sau turație de centrifugare delicată
Sintetice: Culori delicate (rufe de toate tipurile puțin murdare)	5	40°C		•	•	Delicată	60	Spălare, clătiri, antișifonare și turație de centrifugare delicată
Lână	6	40°C		•	•		50	Spălare, clătiri și turație de centrifugare delicată
Țesături foarte delicate (perdele, mătase, vâscoză, etc.)	7	30°C		•	•		45	Spălare, clătiri, antișifonare sau evacuare
Time 4 you								
Bumbac: Albe și colorate rezistente foarte murdare	8	60°C		•	•		65	Spălare, clătiri, stoarceri intermediare și finale
Bumbac: Albe puțin murdare și culori delicate (cămăși, bluze, etc.)	9	40°C		•	•		55	Spălare, clătiri, stoarceri intermediare și finale
Sintetice: Culori delicate (rufe de toate tipurile puțin murdare)	10	40°C		•	•		45	Spălare, clătiri și turație de centrifugare delicată
Sintetice: Culori delicate (rufe de toate tipurile puțin murdare)	11	30°C		•	•		30	Spălare, clătiri și turație de centrifugare delicată
Sport								
Încălțăminte sportivă (MAX 2 perechi.)	12	30°C		•	•		50	Spălare la rece (fără detergent), spălare, clătiri și turație de centrifugare delicată
Îmbrăcăminte sportivă (Treninguri, costume gimnastică, etc.)	13	30°C		•	•		60	Spălare, clătiri, turații de centrifugare intermediare și finale
PROGRAME PARTIALE								
Clătire					•	Delicată / Tradiționale		Clătiri și turație de centrifugare
Turație de centrifugare								Evacuare apă și turație de centrifugare
Evacuare								Evacuare

Note

-Pentru programele 8 - 9 este recomandabil să nu se depășească o cantitate de rufe de 3,5 kg.

-Pentru programul 13 este recomandabil să nu se depășească o cantitate de rufe de 2 kg.

-Antișifonare-a se vedea „calcă mai ușor”, pagina alăturată. Datele specificate în tabel au valoare indicativă.

Program special

Zilnic 30' (programul 11 pentru materiale sintetice) este studiat pentru a spăla rufe puțin murdare într-un interval scurt de timp: durează doar 30 de minute, economisindu-se totodată energie și timp. Selectând programul (11 la 30°C) este posibilă spălarea împreună a țesăturilor de diverse tipuri (excluse lâna și mătasea) cu o încărcătură maximă de 3 kg. Se recomandă folosirea detergentului lichid.

Stabilirea temperaturii de spălare

Temperatura de spălare se obține prin rotirea selectorului TEMPERATURĂ până ajungeți în dreptul valorilor dorite. (a se vedea tabelul de programe de la pag. 30).

Puteți folosi și spălarea la rece (✿).

Stabilirea turației de centrifugare

Turația de centrifugare se obține prin rotirea selectorului Turație Centrifugare până ajungeți în dreptul valorilor dorite.

Turațile maxime prevăzute pentru programe sunt:

Programe	Turație maximă
Bumbac	1400 rotații pe minut
Sintetice	800 rotații pe minut
Lână	600 rotații pe minut
Mătase	nu

Turația de centrifugare poate fi redusă sau exclusă selectând simbolul .

Mașina va împiedica în mod automat efectuarea unei stoarceri la valori excesive în raport cu cele maxime prevăzute pentru fiecare program.

Note: Pentru a evita vibrarea excesivă, înainte de stoarcere, mașina va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, efectuând câteva rotații complete la o turație mai mare în raport cu turația de spălare.

Dacă, după numeroase încercări, mașina nu reușește să echilibreze încărcătura, stoarcerea rufelor se va face la o turație mai mică decât cea prevăzută de program.

Dacă dezechilibrul este prea mare (în cazul încărcărilor excesive), mașina va încerca să redistribue încărcătura înainte de a efectua stoarcerea.

Aceste încercări pot prelungi durata totală a unui program cu maxim 10 minute.

Funcții

Diferitele funcții de spălare prevăzute pentru mașina de spălat permit obținerea unor rezultate excepționale (o calitate îmbunătățită a spălării-rufe curate, etc.). Pentru a activa aceste funcții, procedați astfel:

1. apăsați butonul aferent funcției dorite, ținând cont de informațiile conținute în tabelul de mai jos;
2. aprinderea butonului respectiv indică faptul că funcția respectivă a fost activată.

Notă: Intermitența rapidă a butonului indică faptul că funcția respectivă nu este selecționabilă pentru programul ales.

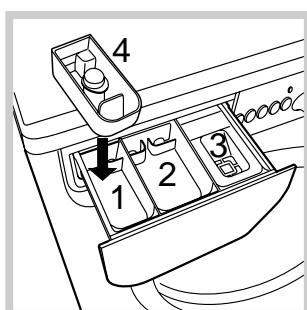
Funcții	Efect	Note pentru folosire	Activă cu programele:
Delay Timer	Întârzie pornirea mașinii cu până la 9 de ore.	Apăsați de mai multe ori până la aprinderea butonului aferent programării momentului de pornire după un anumit interval de timp. La a cincea apăsare a butonului, funcția se va dezactiva. Notă: După apăsarea butonului Start/Reset, puteți modifica intervalul stabilit pentru inițierea momentului de pornire doar prin diminuare.	Toate
Antipată	Program de albire adecvat pentru eliminarea petelor persistente.	În se vărsa decolorantul în sertarul adițional 4 (a se vedea pag. 32) În acest moment nu puteți utiliza funcția CALCĂ MAI UȘOR.	2, 3, 4, 5, Clătiri.
Calcă mai ușor	Reduce pliurile la țesături facilitând călcarea.	O dată stabilită această funcție, programele 4, 5, 7 vor fi întrerupte, rufelete rămânând cufundate în apă (antișifonare), iar indicatorul luminos aferent fazei de Clătire se va aprinde: - pentru a completa programul, apăsați butonul START/RESET; - pentru a efectua doar evacuarea, poziționați selectorul în dreptul simbolului respectiv și apăsați butonul START/RESET. În acest moment nu puteți utiliza funcția ANTIPATA.	3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, Clătiri.
Extra Clătire	Mărește eficacitatea clătirii.	Se recomandă cu mașina plină sau cu doze mărite de detergent.	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13, Clătiri.

Detergenți și rufe albe

RO

Sertarul detergentilor

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului: cu un exces de detergent nu se spală mai eficient, ci se contribuie la încrustarea părților interne ale mașinii de spălat și poluarea mediului înconjurător.



Extrageți sertarul pentru detergenti și introduceți detergentul sau aditivul, după cum urmează:

Sertarul 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)

Înainte de a vărsa detergentul verificați ca sertarul adițional 4 să nu fie introdus.

Sertarul 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)

Detergentul lichid trebuie vărsat doar înainte de pornire.

Sertarul 3: Aditivi (soluție de înmuiat, etc.)

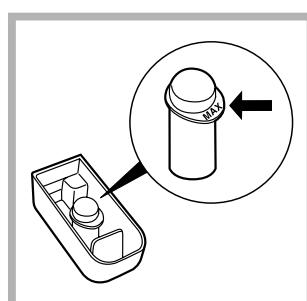
Soluția de înmuiat nu trebuie să depășească nivelul grătarului.

Sertar adițional 4: Decolorant

! Nu folosiți detergenti pentru spălare manuală, deoarece formează prea multă spumă.

Program de albire

! Decolorantul **tradițional** se folosește pentru țesături rezistente albe, cel **delicat** pentru țesături colorate, sintetice și pentru lână.



Introduceți sertarul adițional 4, aflat în dotare în sertarul 1. Când dozați decolorantul nu depășiți nivelul „max” indicat pe pivotul central (a se vedea figura).

Pentru efectuarea doar a decolorării, vărsați decolorantul în sertarul adițional 4, selectați programul Clătire și activați opțiunea Antipată (a se vedea pag. 31).

Pentru albirea pe durata spălării, vărsați detergentul și aditivii, selectați programul dorit și activați opțiunea Antipată (a se vedea pag. 31).

Folosirea sertarului adițional 4 exclude prespălarea.

Sortarea rufelor

- Subdivizați rufele în funcție de:
 - tipul de țesătură / simbolul de pe etichetă.
 - culori: separați rufele colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele și controlați nasturii.
- Nu depășiți valorile indicate, referitoare la greutatea rufelor uscate:
 - Țesături rezistente: max 6 kg
 - Țesături sintetice: max 2,5 kg
 - Țesături delicate: max 2 kg
 - Lână: max 1,5 kg

Cât căntăresc rufele?

- 1 cearceaf: 400-500 g.
- 1 față de pernă: 150-200 g.
- 1 față de masă: 400-500 g.
- 1 halat de baie: 900-1.200 g.
- 1 prosop: 150-250 g.

Rufe deosebite

Perdele: împăturiți-le și aşezați-le într-o față de pernă sau într-un sac de tip plasă. Spălați-le singure fără a depăși o jumătate de încărcătură. Folosiți programul 7 care exclude turația de centrifugare.

Plăpumi și haine de vânt: dacă căptușeala este din fulgi de gâscă sau de rață, se poate spăla în mașina de spălat doar câte un articol care să nu depășească o încărcătură maximă de 2-3 kg, repetând programul de clătire o dată sau de două ori și utilizând o turație de centrifugare delicată. (întoarceți lucrurile pe dos).

Lână: pentru a obține cele mai bune rezultate, folosiți un detergent specific și nu depășiți 1,5 kg de rufe.

! Mașina de spălat a fost proiectată și construită conform normelor internaționale de protecție.
Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie să fie citite cu atenție.

Protecție generală

- Acest aparat a fost conceput pentru o folosire de uz casnic, nu profesională, iar funcțiile sale nu trebuie alterate.
- Mașina de spălat trebuie să fie folosită doar de persoane adulte și respectând instrucțiunile din acest manual.
- Nu atingeți mașina când sunteți desculți sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateți ștecherul din priza de curent trăgând de cablu, ci trăgând de ștecher.
- Nu deschideți sertarul detergentilor în timp ce mașina se află în funcțiune.
- Nu atingeți apa provenită din evacuare, care poate atinge temperaturi ridicate.
- Nu forțați în nici un caz hubloul: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranță care împiedică deschiderile accidentale.
- În cazul defecțiunilor, nu interveniți în nici un caz în mecanismele interne pentru a încerca să reparați mașina de spălat.
- Controlați mereu ca în apropierea mașinii aflate în funcțiune să nu se afle copii.
- Pe durata spălării huboul are tendința de a se încălzi.
- Dacă mașina trebuie să fie deplasată, faceți acest lucru în două sau trei persoane, cu maximă atenție. Niciodată nu deplasați mașina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufe, controlați ca în interior să fie goală.

Aruncarea reziduurilor

- Aruncarea materialelor de ambalare: respectați normele locale, în acest fel ambalajele vor putea fi reutilizate.
- Directiva Europeană 2002/96/CE cu privire la deșeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatelor electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deșeurile urbane solide, obișnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare și de reciclare a materialelor componente cât și pentru a evita pericolele care pot duce la dăunarea sănătății omului sau poluarea mediului înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă amintește tocmai obligația de a le colecta separat.
Pentru informații suplimentare cu privire la

scoaterea din uz a electrocasnicelor, deținătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deșeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziționat produsele respective.

Protecția și respectarea mediului înconjurător

Tehnologia la dispoziția mediului înconjurător
Dacă prin hublou se vede puțină apă este pentru că, datorită noii tehnologii Indesit, este suficientă mai puțin de jumătate din apă pentru a obține o curățare maximă: un scop atins pentru respectarea mediului înconjurător.

Economisirea de detergent, apă, energie și timp

- Pentru a economisi detergent, apă, timp folosiți încărcătura maximă.
O încărcare totală în locul a două jumătăți, permite economisirea de până la 50% energie electrică.
- Prespălarea este necesară doar pentru rufelete foarte murdare. Evitarea acesteia permite economisirea de detergent, timp, apă și între 5 și 15% energie electrică.
- Tratând petele cu o substanță pentru îndepărtarea acestora și lăsându-le la înmuiat înainte se spălare, se reduce necesitatea de a spăla la temperaturi mari. Un program la 60°C în locul unuia la 90°C sau unul la 40°C în locul unuia la 60°C, permit economisirea de până la 50% energie electrică.
- Dozați bine detergentul în funcție de duritatea apei, de gradul de murdărie și de cantitatea de rufe, pentru a evita risipe și pentru a proteja mediul înconjurător: deși sunt biodegradabili, detergentii conțin elemente care alterează echilibrul naturii. Mai mult, evitați pe cât posibil aditivul de înmuiere.
- Efectuând spălări începând de seara și până la primele ore ale dimineții, se colaborează pentru reducerea sarcinii de absorbire a întreprinderilor electrice. Opțiunea Delay Timer (a se vedea pag. 31) contribuie la organizarea spălărilor în acest sens.
- Dacă rufelete trebuie uscate într-un uscător, selectați o turăție mare de centrifugare. Cantitatea redusă de apă permite economisirea de timp și energie electrică la programul de uscare.

RO	Instalare	Descriere	Programe	Detergenți	Precăutări	Înțreținere	Anomalii	Asistență
----	-----------	-----------	----------	------------	------------	-------------	----------	-----------

Întreținere și îngrijire

RO

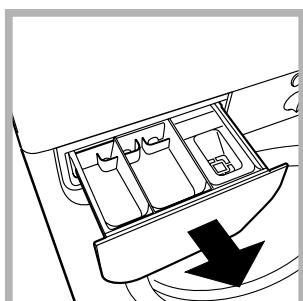
Oprirea apei și a curentului electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzarea instalației hidraulice a mașinii de spălat și se elimină pericolul surgerilor.
- Scoateți ștecherul din priza de curențiu atunci când curățați mașina de spălat și când se efectuează lucrări de întreținere.

Curățarea mașinii de spălat

Partea externă și părțile din cauciuc pot fi curățate cu o cârpă înmuiată în apă călduță și săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.

Curățarea sertarului pentru detergenti



Scoateți sertarul ridicându-l și trăgându-l spre exterior (a se vedea figura):
Spălați-l cu apă; această curățare trebuie efectuată frecvent.

Îngrijirea huboului și a cuvei

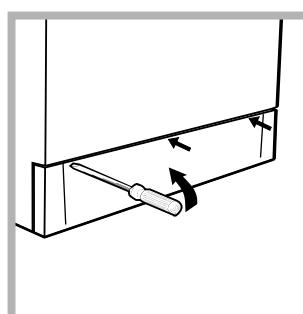
- Lăsați mereu huboul întredeschis pentru a evita formarea mirosurilor neplăcute.

Curățarea pompei

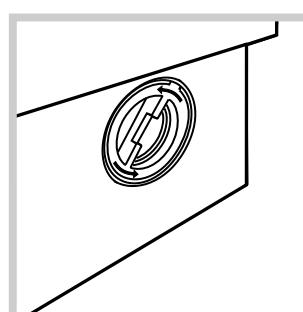
Mașina de spălat este echipată cu o pompă autocurățatoare care nu necesită întreținere. Se poate întâmpla însă ca obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în precamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca programul de spălare să se fie încheiat și scoateți din priză.

Pentru a avea acces la precameră, procedați astfel:



1. scoateți panoul de acoperire de pe latura anterioară a mașinii de spălat folosindu-vă de o surubelnită (a se vedea figura):



2. deșurubați capacul rotindu-l în sens invers (a se vedea figura): este normal să curgă puțină apă;

- curățați cu grijă interiorul;
- montați din nou capacul;
- montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cărligele în orificiile respective.

Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlați furtunul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunile puternice ar putea provoca crăpături neașteptate.

! Nu folosiți furtunuri deja folosite.

Se poate întâmpla ca mașina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a telefona la Asistență (a se vedea pag. 36), verificați dacă această problemă nu poate fi remediată de dvs., astfel:

Anomalii:

Mașina de spălat nu pornește.

Cauze posibile / Rezolvare:

- Ștecherul nu este introdus sau nu a fost suficient introdus în priza de curenț astfel încât să existe conexiune electrică.
- În casă nu este curenț electric.

Programul de spălare nu poate fi activat.

- Hubloul nu este bine închis.
- Butonul (1) nu a fost apăsat.
- Butonul START/RESET nu a fost apăsat.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- A fost fixată o întârziere de pornire (Delay Timer, a se vedea pag. 31).

Mașina de spălat nu încarcă apă.

- Furtunul de alimentare cu apă nu este conectat la robinet.
- Furtunul este îndoit.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- În casă lipsește apa.
- Nu este presiune suficientă.
- Butonul START/RESET nu a fost apăsat.

Mașina de spălat încarcă și evacuează apă încontinuu.

- Furtunul de evacuare nu a fost instalat la o distanță cuprinsă între 65 și 100 cm de pământ (a se vedea pag. 27). Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideți robinetul de apă, opriți mașina de spălat și chamați Asistență. Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care mașina de spălat încarcă și evacuează apă încontinuu. Pentru a elibera acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.

Mașina de spălat nu evacuează sau nu stoarce.

- Programul nu prevede evacuarea apei: cu unele programe este necesar să se pornească manual (a se vedea pag. 30).
- Este activă opțiunea "Calcă mai ușor": pentru a completa programul, apăsați butonul START/RESET (a se vedea pag. 31).
- Furtunul de evacuare este îndoit (a se vedea pag. 27).
- Conducta de evacuare este înfundată.

Mașina de spălat vibrează foarte mult pe parcursul turăției de centrifugare.

- Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corect (a se vedea pag. 26).
- Mașina de spălat nu este poziționată orizontal (a se vedea pag. 26).
- Mașina de spălat este fixată foarte puternic între mobilă și zid (a se vedea pag. 26).

Mașina de spălat pierde apă.

- Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înșurubat (a se vedea pag. 26).
- Sertarul detergentilor este înfundat (pentru a-l curăța, a se vedea pag. 34).
- Furtunul de evacuare nu este bine fixat (a se vedea pag. 27).

Butonul PORNIRE/HUBLOU BLOCAT se aprinde în mod rapid și în același timp cu cel puțin un alt indicator.

- Opriți mașina și scoateți ștecherul din priză; așteptați aprox. 1 minut înainte de a o reporni. Dacă nu obțineți nici un rezultat, apelați la Centrul de Service pentru asistență.

Se formează prea multă spumă.

- Detergentul nu este specific pentru mașina de spălat (trebuie să fie scris „pentru mașina de spălat”, „de mână sau în mașina de spălat”, sau ceva asemănător).
- Dozajul a fost excesiv.

RO	Instalare	Descriere	Programe	Detergenți	Precăutări	Întreținere	Anomalii	Asistență
----	-----------	-----------	----------	------------	------------	-------------	----------	-----------

Asistență

RO

Înainte de a lua legătura cu Asistență:

- Verificați dacă anomalia poate fi remediată de dvs. (a se vedea pag. 35);
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz contrar, vă recomandăm să apelați la Unitatea de Service.

! Nu apelați niciodată la tehnicieni neautorizați.

Comunicați:

- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

ACESTE INFORMAȚII SE AFLĂ PE ETICHETA AUTOCOLANTĂ APPLICATĂ ÎN PARTEA DIN SPATE A MAȘINII DE SPĂLAT.

Návod na použitie

PRÁČKA

SK

Slovenský

WIXL 145

SK

Obsah

Inštalácia, 38-39

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy, 38
Pripojenie k elektrickej sieti a k rozvodu vody, 38-39
Prvý prací cyklus, 39
Technické údaje, 39

Popis práčky, 40-41

Ovládací panel, 40
Kontrolky, 41

Uvedenie do chodu a programy, 42

V skratke: uvedenie pracieho programu do chodu, 42
Tabuľka programov, 42

Nastavenie činnosti podľa potrieb užívateľa, 43

Nastavenie teploty, 43
Nastavenie rýchlosť odstredovania, 43
Funkcie, 43

Pracie prostriedky a bielizeň, 44

Dávkovač pracích prostriedkov, 44
Bieliaci cyklus, 44
Príprava bielizne, 44
Odevy vyžadujúce špeciálnu starostlivosť, 44

Opatrenia a rady, 45

Základné bezpečnostné pokyny, 45
Likvidácia, 45
Ako ušetriť a brať ohľad na životné prostredie, 45

Údržba a starostlivosť, 46

Zatvorenie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania, 46
Čistenie práčky, 46
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov, 46
Starostlivosť o dvierka a buben, 46
Čistenie čerpadla, 46
Kontrola prítokovej hadice, 46

Poruchy a spôsob ich odstránenia, 47

Servisná služba, 48

Pred privolaním servisnej služby, 48



Inštalácia

SK

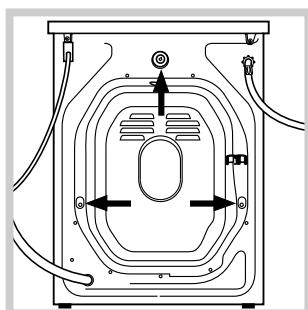
! Je veľmi dôležité uschovať tento návod za účelom jeho ďalšej konzultácie. V prípade predaja, darovania alebo prešťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v blízkosti práčky, aby mohol poslužiť novému majiteľovi pri zoznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozorneniami.

! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

Rozbalenie

1. Rozbaľte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.



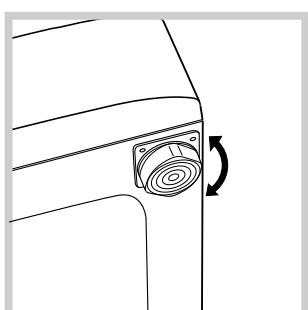
3. Odstráňte 3 skrutky s gumovou podložkou a s príslušným dištančným krúžkom, nachádzajúce sa v zadnej časti (vid' obrázok), slúžiace na ochranu počas prepravy.

4. Uzavorte otvory po skrutkách plastikovými zátkami.
5. Uschovajte všetky diely: v prípade opäťovnej prepravy práčky ich bude treba namontovať späť.

! Obaly nie sú hračkami pre deti

Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu, bez toho, že by bola opretá o stenu, nábytok alebo niečo iné.

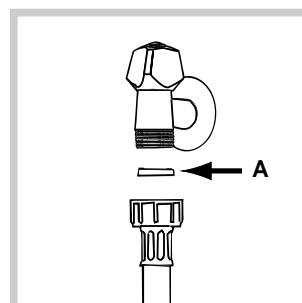


2. V prípade, keď podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované odkrútením alebo zakrútením predných nožičiek (vid' obrázok). Uhol sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nesmie presiahnuť 2°.

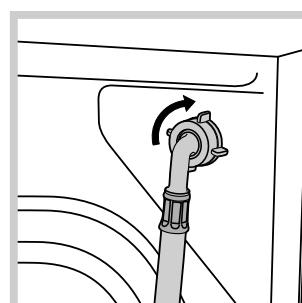
Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku počas činnosti. V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatok voľného priestoru na ventiláciu.

Pripojenie k elektrickej sieti a k rozvodu vody

Pripojenie prítokovej hadice



1. Vložte tesnenie A do koncovej časti prítokovej hadice a pripojenite ju k uzáveru studenej vody so závitom 3/4" (vid' obrázok). Pred pripojením hadice nechajte vodu odtieť, až kým nebude priezračná.



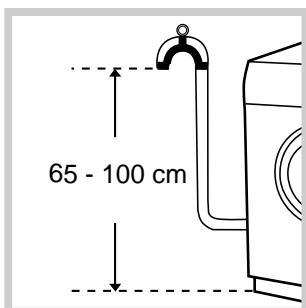
2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke prostredníctvom príslušného vstupného hrdla, situovaného vpravo hore (vid' obrázok).

3. Dbajte na to, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

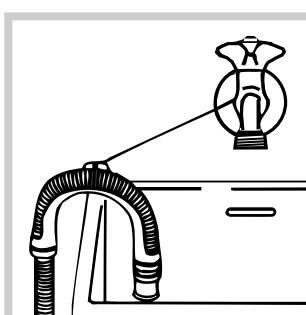
! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľajšia strana).

! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

Pripojenie odtokovej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu, bez toho, že by došlo k jej ohnutiu, k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, nachádzajúcemu sa od 65 do 100 cm nad zemou;



alebo ju zachyt'te na okraj umývadla alebo vane, a pripavnite ju ku kohútiku prostredníctvom držiaku z príslušenstva (vid' obrázok). Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa nedoporučuje; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená, a že vyhovuje zákonným predpisom;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi (vid' ved'a);
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údaji (vid' ved'a);
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred poveternostnými vplyvmi, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju pôsobeniu dažďa a búrok.

! Po definitívnom umiestnení práčky musí zásuvka zostať jednoducho prístupná.

! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo stlačený.

! Výmena kábla musí byť vykonaná výhradne autorizovaným technickým personálom.

Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky nerešpektovania uvedených predpisov.

Prvý prací cyklus

Po nastavení práčky, pred jej použitím na pranie bielizne, je potrebné vykonať jeden skúšobný cyklus, s pracím prostriedkom a bez náplne bielizne, pri teplote 90°C, bez predpierania.

Technické údaje

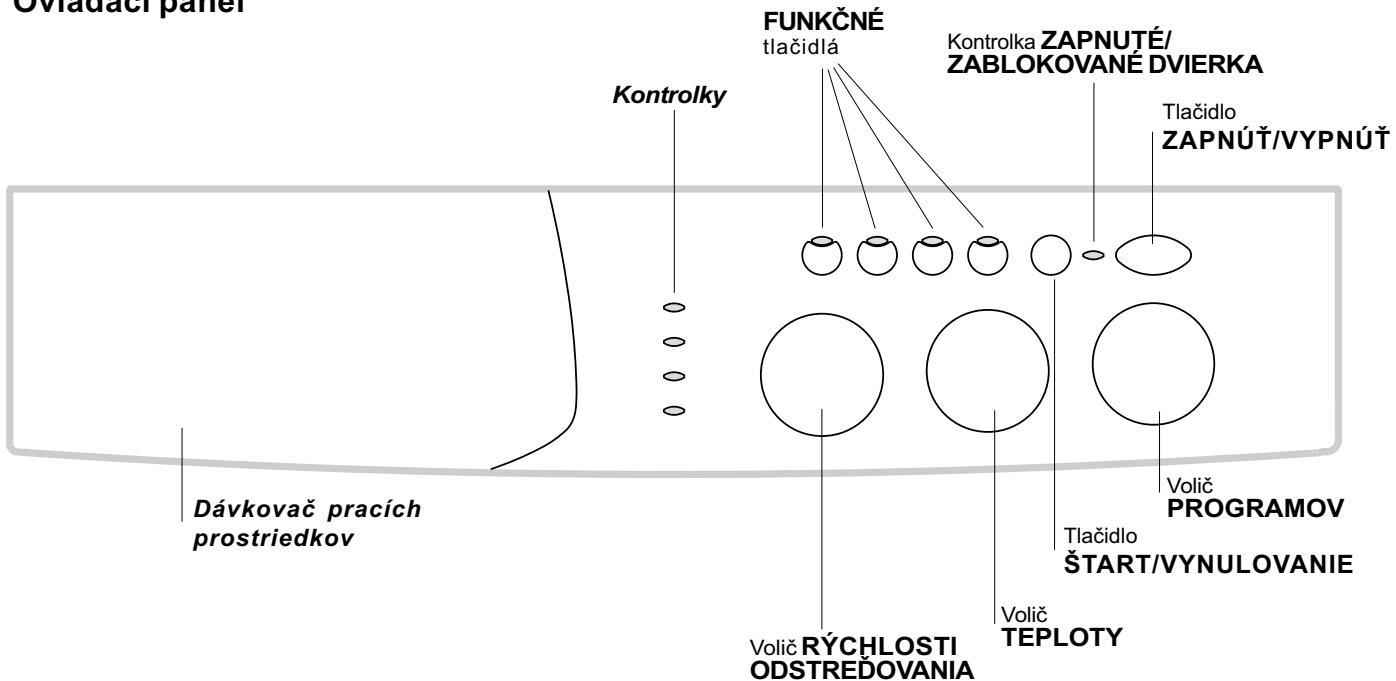
Model	WIXL 145
Rozmery	šírka 59,5 cm výška 85 cm hlíbka 52,5 cm
Kapacita	od 1 do 6 kg
Elektrické zapojenie	viď štítok s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení
Pripojenie k rozvodu vody	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0,5 bar) kapacita bubna 46 litrov
Rýchlosť odstred'ovania	az do 1400 otáčok za minútu
Kontrolný program podľa normy EN 60456	program 2; teplota 60°C; náplň 6 kg prádla.
CE	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 73/23/EHS z 19/02/73 (Nízke napätie) v platnom znení - 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) v platnom znení - 2002/96/CE
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Pranie: 66 Odstred'ovanie: 78

Inštalačia	Popis	Pracie programy	Pracie prostriedky	Opatrenia	Údržba	Poruchy	Servisná služba

Popis práčky

SK

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostriedkov: slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (viď str. 44).

Kontrolky: slúžia na kontrolu priebehu pracieho programu.

V prípade, ak bola nastavená funkcia oneskorený štart, budú informovať o čase ostávajúcim do štartu pracieho programu (viď str. 41).

Volič RÝCHLOSTI ODSTREDOVANIA: slúži na nastavenie rýchlosťi odstreďovania alebo na jeho vylúčenie (viď str. 43).

FUNKČNÉ tlačidlá: slúžia na voľbu jednotlivých ponúknutých funkcií. Po uskutočnení voľby jednotlivej funkcie zostane príslušné tlačidlo podsvietené.

Volič TEPLOTY: slúži na nastavenie teploty prania alebo prania v studenej vode (viď str. 43).

Tlačidlo ŠTART/VYNULOVANIE: slúži na uvedenie pracích programov do chodu alebo na vynulovanie chybného nastavenia.

Kontrolka ZAPNUTÉ/ZABLOKOVANÉ DVIERKA: informuje o tom, či je práčka zapnutá a či sú zablokované dvierka (viď str. 41).

Tlačidlo ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ: slúži na zapnutie a vypnutie práčky.

Volič PROGRAMOV: slúži na voľbu pracích programov.

Počas pracieho programu zostane stáť v rovnakej polohe.

Kontrolky

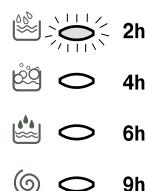
Kontrolky sú zdrojom dôležitých informácií. Informujú nás o nasledujúcich skutočnostiach:

Nastavený čas:

V prípade, ak bola nastavená funkcia oneskorený štart (viď str. 43), po zapnutí pracieho programu začne blikať kontrolka odpovedajúca nastavenému času:



Bude zobrazovaný čas zostávajúci do štartu, a zobrazovanie bude sprevádzané blikaním príslušnej kontrolky:



Po uplynutí zvoleného času dôjde k zhasnutiu kontrolky odloženého štartu a k zahájeniu nastaveného pracieho programu.

Aktuálna fáza pracieho programu:

Počas pracieho cyklu dôjde postupne k rozsvieteniu jednotlivých kontroliek za účelom indikácie priebehu prania:

		Predpierka
		Pranie
		Plákanie
		Odstreďovanie

Poznámka: Počas vypúšťania vody sa rozsvietí kontrolka poukazujúca na fázu odstreďovania.

Funkčné tlačidlá

FUNKČNÉ TLAČIDLÁ slúžia tiež ako kontrolky. Po zvolení jednotlivej funkcie dôjde k podsvieteniu príslušného tlačidla.

V prípade, že zvolená funkcia nie je kompatibilná s nastaveným pracím programom, príslušné tlačidlo začne blikať a funkcia nebude aktivovaná. V prípade, že bude zvolená funkcia, ktorá nie je kompatibilná s niektorou z vopred zvolených funkcií, aktivovaná zostane len posledne zvolená funkcia.

Kontrolka ZAPNUTÉ/ZABLOKOVANÉ DVIERKA:

Rozsvietenie tejto kontrolky poukazuje na to, že dvierka sú zablokované kvôli zamedzeniu náhodnému otvoreniu; aby sa zabránilo poškodeniu dvierok, pred ich otvorením je potrebné vyčkať, kým uvedená kontrolka nezačne blikať.

! Rýchle blikanie kontrolky ZAPNUTÉ/ZABLOKOVANÉ DVIERKA spolu s najmenej jednou ďalšou kontrolkou upozorňuje na prítomnosť poruchy (viď str. 47).

SK

Inštalačia

Popis

Pracie programy

Pracie prostriedky

Opatrenia

Údržba

Poruchy

Servisná služba

Uvedenie do chodu a programy

SK

V skratke: uvedenie pracieho programu do chodu

1. Zapnite práčku stlačením tlačidla (1). Na niekoľko sekúnd sa rozsvietia všetky kontrolky, následne dôjde k ich zhasnutiu a začne blikať kontrolka ZAPNUTÉ/ZABLOKOVANÉ DVIERKA.
2. Napľňte práčku a zavorte dvierka.
3. Voličom PROGRAMOV nastavte požadovaný prací program.
4. Nastavte teplotu prania (viď str. 43).
5. Nastavte rýchlosť odstredovania (viď str. 43).

6. Naplňte dávkovač pracími a prípadne tiež prídavnými prostriedkami (viď str. 44).
7. Uveďte nastavený prací program do chodu stlačením tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE. Vynulovanie nastaveného programu sa vykonáva stlačením tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE na dobu najmenej 2 sekúnd.
8. Po ukončení pracieho programu bude kontrolka ZAPNUTÉ/ZABLOKOVANÉ DVIERKA blikať, poukazujúc na možnosť otvorenia dvierok. Vyberte prádlo a nechajte potorené dvierka, aby mohlo dôjsť k vysušeniu bubna. Vypnite práčku stlačením tlačidla (1).

Tabuľka programov

Druh tkaniny a stupeň jej znečistenia	Pracie progr.	Teplota	Prací prostriedok		Aviváž	Voliteľná funkcia Belenie / Bieliací prostriedok	Do by cyklov (v minútach)	Popis pracieho cyklu
			na predpr.	na pranie				
Štandard-ný								
Bavlna: Extrémne znečistené biele prádlo (plachty, obrusy, atď.)	1	90°C	•	•	•		180	Predpranie, pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstredovanie
Bavlna: Extrémne znečistené biele prádlo (plachty, obrusy, atď.)	2	90°C		•	•	Na chúl. prádlo/Tradičný	165	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstredovanie
Bavlna: Silne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín	2	60°C		•	•	Na chúl. prádlo/Tradičný	150	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstredovanie
Bavlna: Silne znečistené biele a farebné chúlostívé prádlo	2	40°C		•	•	Na chúl. prádlo/Tradičný	105	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstredovanie
Bavlna: Čiastočne znečistené biele a farebné jemné prádlo (košeľa, tričká, atď.)	3	40°C		•	•	Na chúl. prádlo/Tradičný	70	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstredovanie
Syntetika: Silne znečistené prádlo z odolných farebných tkanín (kojenecké prádlo, atď.)	4	60°C		•	•	Na chúl. prádlo	75	Pranie, pláchanie, ochrana proti krčeniu odstredovanie pre chúlostívé prádlo
Syntetika: Silne znečistené prádlo z odolných farebných tkanín (kojenecké prádlo, atď.)	4	40°C		•	•	Na chúl. prádlo	60	Pranie, pláchanie, ochrana proti krčeniu odstredovanie pre chúlostívé prádlo
Syntetika: Chúlostivéfarebné prádlo (zľahka znečistené prádlo všetkého druhu)	5	40°C		•	•	Na chúl. prádlo	60	Pranie, pláchanie, ochrana proti krčeniu odstredovanie pre chúlostívé prádlo
Vlna	6	40°C		•	•		50	Pranie, pláchanie a odstredovanie pre chúlostívé prádlo
Prádlo z veľmi jemných tkanín (záclony, hodváb, viskóza, atď.)	7	30°C		•	•		45	Pranie, pláchanie, ochrana proti krčeniu vypúštanie vody
Time 4 you								
Bavlna: Silne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín	8	60°C		•	•		60	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstredovanie
Bavlna: Čiastočne znečistené biele a farebné chúlostívé prádlo (košeľa, tričká, atď.)	9	40°C		•	•		50	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstredovanie
Syntetika: Chúlostivéfarebné prádlo (zľahka znečistené prádlo všetkého druhu)	10	40°C		•	•		40	Pranie, pláchanie, a odstredovanie pre chúlostívé prádlo
Syntetika: Chúlostivéfarebné prádlo (zľahka znečistené prádlo všetkého druhu)	11	30°C		•	•		30	Pranie, pláchanie, a odstredovanie pre chúlostívé prádlo
Šport								
Športová obuv (MAX. 2 páry.)	12	30°C		•	•		50	Pranie v studenej vode (bez pracieho prostriedku), pranie, pláchanie a odstredovanie pre chúlostívé prádlo
Tkaniny pre športový odev (teplákové súpravy, ponožky, atď.)	13	30°C		•	•		60	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstredovanie
ČIASTOČNÉ PROGRAMY								
Pláchanie					•	Na chúl. prádlo/Tradičný		Pláchanie o odstredovanie
Odstredovanie								Vypúštanie vody a odstredovanie
Vypúštanie vody								Vypúštanie vody

Poznámky

- Pri programoch 8 - 9 sa doporučuje neprekročiť hmotnosť náplne práčky 3,5 kg.
- Pri programe 13 sa doporučuje neprekročiť náplň práčky 2 kg.
- Popis ochrany proti krčeniu: viď Jednoduché žehlenie, na vedľajšej strane. Údaje uvedené v tabuľke majú len informatívny charakter.

Špeciálny program

Každodenné pranie 30' (program 11 pre syntetiku) je navrhnutý špeciálne na pranie zľahka znečistenej bielizne počas krátkej doby: trvá len 30 minút a šetrí tak energiu a čas. Nastavením programu (11 pri 30°C) je možné prať spolu bielizeň rôzneho druhu (s výnimkou vlny a hodvábu) s náplňou nepresahujúcou 3 kg.

Doporučuje sa použitie tekutého pracieho prostriedku.

Nastavenie činnosti podľa potrieb užívateľa



Nastavenie teploty

Otáčaním voliča TEPLITOY dôjde k nastaveniu teploty prania (vid' Tabuľka programov na str. 42). Teplota môže byť postupne znižovaná až po pranie v studenej vode (※).

Nastavenie rýchlosťi odstredovania

Otáčaním voliča RÝCHLOSTI ODSTREDOVANIA sa nastavuje rýchlosť odstredovania zvoleného pracieho programu. Maximálne hodnoty rýchlosťi pre jednotlivé pracie programy sú:

Pracie programy	Maximálna rýchlosť
Bavlna	1400 otáčok za minútu
Syntetika	800 otáčok za minútu
Vlna	600 otáčok za minútu
Hodbáv	nie

Rýchlosť odstredovania môže byť znížená, alebo odstredovanie môže byť vylúčené voľbou symbolu .

Zariadenie automaticky zabráni odstredovaniu vyššou rýchlosťou než je maximálna hodnota rýchlosťi pre každý prací program.

Poznámky: Aby sa zabránilo nadmerným vibráciám, prácka pred každým odstredovaním rovnomerne rozloží nápln tak, že sa bude nepretržito otácať rýchlosťou, ktorá mierne prevyšuje rýchlosť použitú počas pracieho cyklu.

Ked sa ani po niekolkých pokusoch nepodarí dokonale rozložiť nápln, prácka vykoná odstredovanie nižšou rýchlosťou, ako je predpokladaná rýchlosť.

V prípade nadmerného nevyváženia prácka vykoná rozloženie namiesto odstredovania.

Prípadné pokusy o vyváženie môžu predĺžiť celkovú dobu cyklu maximálne o 10 minút.

Funkcie

Jednotlivé funkcie, ktorými prácka disponuje umožňujú dosiahnuť požadovaný stupeň čistoty a bieloby praného prádla. Spôsob aktivácie jednotlivých funkcií:

1. stlačte tlačidlo príslušnej požadovanej funkcie podľa nižšie uvedenej tabuľky;
2. podsvietenie príslušného tlačidla signalizuje, že došlo k aktivácii zvolenej funkcie.

Poznámka: Rýchle blikanie tlačidla poukazuje na to, že príslušná funkcia je nepoužiteľná počas nastaveného pracieho programu.

Funkcie	Efekt	Poznámky k použitiu	Aktívna pri programoch:
Oneskorený štart	Slúži na odloženie štartu pracieho cyklu až o 9 hodín.	Opakovane stláčajte tlačidlo až do rozsvietenia kontrolky označujúcej požadovaný čas. Po piatom stlačení tlačidla dôjde k vylúčeniu uvedenej funkcie. POZN.: Po stlačení tlačidla Štart/Vynulovanie je možné zmeniť hodnotu času len jeho znížením.	Všetkých
Bielenie	Bieliaci cyklus vhodný na odstránenie najodolnejších škvŕn.	Nezabudnite na vloženie bieliaceho prostriedku do prídavnej priehradky 4 (vid' str. 44). Táto funkcia nie je kompatibilná s funkciou JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE.	2, 3, 4, 5, plákanie.
Jednoduché zehlenie	Slúži na zníženie počtu záhybov na tkaninách, uľahčujúc následné zehlenie.	Po nastavení tejto funkcie dôjde k prerušeniu programov 4, 5, 7 s prádlom vo vode (ochrana proti krčeniu), sprevádzanému blikaním kontrolky Plákanie : - dokončenie pracieho cyklu je možné po stlačení tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE; - ak si prajete len vyčerpať vodu, nastavte otočný volič do polohy označenej a stlačte tlačidlo ŠTART/VYNULOVANIE. Táto funkcia nie je kompatibilná s funkciou BIELENIE.	3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, plákanie.
Intenzívne plákanie	Slúži na zvýšenie účinnosti plákania.	Jej použitie sú doporučené pri úplne naplnenej práčke alebo pri použití veľkého mnozstva pracieho prostriedku.	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13, plákanie.

SK

Inštalácia

Popis

Pracie programy

Pracie prostriedky

Opatrenia

Údržba

Poruchy

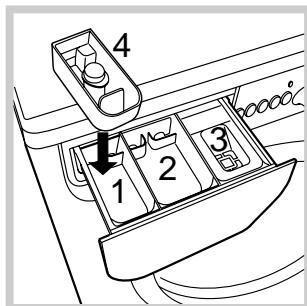
Servisná služba

Pracie prostriedky a bielizeň

SK

Dávkovač pracích prostriedkov

Dobrý výsledok prania závisí aj od správneho dávkowania pracích prostriedkov: ich použitie v nadmernom množstve znižuje efektívnosť prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a tiež znečisteniu životného prostredia.



Pri vyťahovaní dávkovača pracích prostriedkov a pri jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte následovne.

priečadka 1: Prací prostriedok (práškový) na predpierku
Pred naplnením priečadky pracím prostriedkom sa uistite, že sa v dávkovači nenachádza prídavná priečadka 4.

priečadka 2: Prací prostriedok (práškový alebo tekutý) na pranie

Tekutý prací prostriedok sa nalieva len tesne pred uvedením zariadenia do chodu.

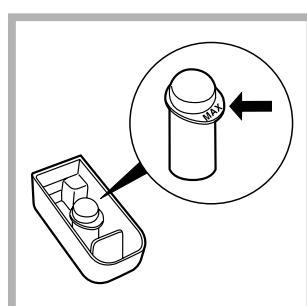
priečadka 3: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)
Aviváž nesmie vytiekať z mriežky.

prídavná priečadka 4: Bieliaci prostriedok

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na ručné pranie, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.

Bieliaci cyklus

! Tradičný bieliaci prostriedok sa používa pri bielení bielej bielizeň z odolných tkanín, zatiaľ čo bieliaci prostriedok **na jemnú bielizeň** sa používa pri bielení farebného prádla, prádla zo syntetických tkanín a z vlny.



Vložte prídavnú priečadku 4, z príslušenstva, do priečadky 1. Pri dávkovaní bieliaceho prostriedku neprekročte hladinu „max“, vyznačenú na stredovom kolíku (vid' obrázok).

Ked' si prajete vykonať len bieliaci cyklus, naplňte prídavnú priečadku 4 bieliacim prostriedkom a nastavte program plákania a aktivujte voliteľnú funkciu bielenia (vid' str. 43). Pri bielení počas pracieho cyklu naplňte dávkovač pracím prostriedkom a prídavnými prostriedkami, nastavte požadovaný prací cyklus a aktivujte voliteľnú funkciu bielenia (vid' str. 43).

Použitie prídavnej priečadky 4 vylučuje možnosť predpierky.

Príprava bielizeň

- Roztredťte bielizeň podľa:
 - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
 - farby: oddel'te farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdnite vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte povolenú náplň, vzťahujúcu sa na hmotnosť suchej bielizeň:
 - Odolné tkaniny: max. 6 kg
 - Syntetické tkaniny: max. 2.5 kg
 - Jemné tkaniny: max. 2 kg
 - Vlna max. 1,5 kg

Koľko váži bielizeň?

- 1 plachta 400-500 g
- 1 obliečka na vankúš 150-500 g
- 1 obrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 uterák 150-250 g

Odevy vyžadujúce špeciálnu starostlivosť

Záclony: prehnite ich a uložte do obliečky na vankúš alebo do sáčku zo sieťoviny. Je treba ich prať samotné a neprekročiť polovičnú náplň. Na pranie záclon použite program 7, ktorý automaticky vylúči odstredovanie.

Prešívané kabáty a vetrovky: je možné ich prať v práčke v prípade, ak sú plnené husacím alebo kačacím perím. Jednotlivé kusy odevu obráťte naruby, naplňte práčku náplňou s hmotnosťou nepresahujúcou 2-3 kg, zopakujte raz alebo viackrát plákanie a použite jemné odstredovanie.

Vlna: aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, treba použiť špecifický prací prostriedok na pranie vlny a neprekročiť 1,5 kg náplne.

! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je treba si ich pozorne prečítať.

Základné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič bol navrhnutý pre domáce, neprofesionálne použitie, a jeho funkcie nesmú byť menené.
- Práčku môžu používať len dospelé osoby, podľa pokynov uvedených v tomto návode.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky potiahnutím za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa vyčerpanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- Nepokúšajte sa o násilné otváranie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabraňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskytu poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte ich priblíženiu sa k práčke počas pracieho cyklu.
- Počas pracieho cyklu majú dvierka tendenciu zohriáť sa.
- V prípade potreby premiestňujte práčku v dvojici alebo v trojici, a venujte celej operácii zvláštnu pozornosť. Nikdy sa nepokúšajte práčku premiestňovať sami, je totiž veľmi ťažká.
- Pred zahájením vkladania bielizne skontrolujte, či je bubon prázdný.

Likvidácia

- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstraňovaní postupujte v súlade s miestnymi predpismi a s cieľom ich recyklácie.
- Európska smernica 2002/96/EC o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach stanovuje, že staré domáce elektrické spotrebiče nesmú byť odkladané do běžného netriedeného domového odpadu. Staré spotrebiče musia byť odovzdané do oddeleného zberu a to za účelom recykláce a optimálneho využitia materiálov, ktoré obsahujú, z dôvodu prevencie negatívneho dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie. Symbol "prečiarknutej

popolnice" na výrobku Vás upozorňuje na povinnosť odovzdať zariadenie po skončení jeho životnosti do oddeleného zberu.

Spotrebiteľia majú povinnosť kontaktovať ich lokálny úrad alebo maloobchod kvôli informáciám týkajúcich sa správnemu odovzdaniu a likvidácie ich starých spotrebičov.

Ako ušetriť a brať ohľad na životné prostredie

Technológia v službách životného prostredia
Vysvetlením toho, že vo vnútri práčky je vidieť málo vody, je skutočnosť, že nová technológia Indesit umožňuje dokonale vypráť bielizeň s použitím menej než polovičného množstva vody: jedná sa o dosiahnutie vytýčeného cieľa s ohľadom na životné prostredie.

Šetrenie pracími prostriedkami, vodou, energiou a časom

- Aby nedochádzalo k plytvaniu, je treba používať práčku s plnou náplňou. Jedna plná náplň, v porovnaní s dvoma polovičnými, umožňuje ušetriť až 50% energie.
- Predpierka je potrebná len pri praní silno znečistenej bielizne. Prací program bez predpierky umožňuje ušetriť od 5 do 15% energie.
- Pri aplikácii príslušného prostriedku proti škvŕnám alebo ich namočením pred zahájením prania, je možné vyhnúť sa praniu pri vysokých teplotách. Použitie rovnakého pracieho programu pri teplote 60°C namiesto 90°C alebo 40°C namiesto 60°C, umožňuje ušetriť až 50% energie.
- Správne dávkovanie pracieho prostriedku, s ohľadom na tvrdosť vody, stupeň znečistenia a množstvo pranej bielizne zabraňuje plytvaniu a chráni životné prostredie: i keď sa jedná o biodegradabilné látky, pracie prostriedky narušujú prirodzenú rovnováhu v prírode. Ďalej je sa treba, podľa možností, vyhnúť použitiu aviváže.
- Pranie v podvečer alebo skoro ráno napomáha nižšej záťaži firiem, zaoberajúcich sa výrobou energie.
Voliteľná funkcia oneskorený štart (viď str. 43) značne napomáha organizácii prania práve na základe uvedených pravidiel.
- V prípade, že bielizeň má byť vysušené v sušičke, zvoľte vysokú rýchlosť odstredčovania. Malé množstvo vody umožňuje šetriť čas a energiu počas programu sušenia.

SK	Inštalačia	Popis	Pracie programy	Pracie prostriedky	Opatrenia	Údržba	Poruchy	Servisná služba
----	------------	-------	-----------------	--------------------	-----------	--------	---------	-----------------

Údržba a starostlivosť

SK

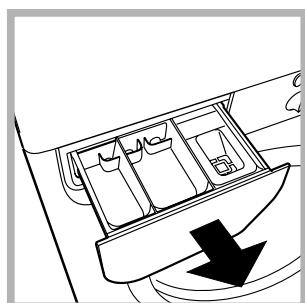
Zatvorenie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

- Po každom praní uzavorte prívod vody. Týmto spôsobom dochádza k obmedzeniu opotrebovania práčky a k zníženiu nebezpečenstva úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas operácií údržby je treba vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

Čistenie práčky

Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené handrou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo brúsne prostriedky.

Čistenie dávkovača pracích prostriedkov



Vytiahnite dávkovač jeho nadvihnutím a vytiahnutím smerom von (vid' obrázok). Umyte ho pod prúdom vody; tento druh vyčistenia je treba vykonávať pravidelne.

Starostlivosť o dvierka a bubon

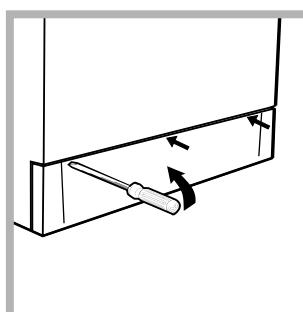
- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

Čistenie čerpadla

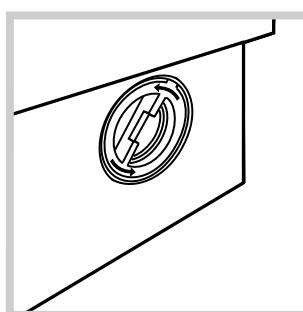
Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje osobitnú starostlivosť. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej časti, určenej na jeho ochranu, a nachádzajúcej sa v jeho spodnej časti, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístup k vstupnej časti čerpadla:



1. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel nachádzajúci sa v prednej časti práčky (vid' obrázok);



2. odkrúťte vrchný kryt jeho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (vid' obrázok): vytečenie malého množstva vody je celkom bežným javom;

- dokonale vyčistite vnútro vstupnej časti čerpadla;
- nasadte späť vrchný kryt;
- namontujte späť krycí panel, pričom sa, pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnemu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Kontrola prítokovej hadice

Stav prítokovej hadice je treba skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak pôsobiaci na hadicu počas pracieho cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

Poruchy a spôsob ich odstránenia



Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Pred obrátením sa telefonicky na servisnú službu (viď str. 48), skontrolujte prostredníctvom nasledujúceho zoznamu, či sa nejedná o jednoducho odstráiteľný problém.

Poruchy:

Práčku nie je možné zapnúť.

Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:

- Zástrčka nie je zasunutá v zásuvke, alebo nie dostatočne na to, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.

Nedochádza k zahájeniu pracieho cyklu.

- Dvierka nie sú správne zatvorené .
- Nebolo stlačené tlačidlo (1).
- Nebolo stlačené tlačidlo ŠTART/VYNULOVANIE.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- Bol nastavený oneskorený štart (Oneskorený štart, viď str. 43).

Nedochádza k napúšťaniu vody do práčky.

- Prívodná hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku.
- Prívodná hadica je príliš ohnutá.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- V celom dome je uzavorený prívod vody.
- V rozvode vody nie je dostatočný tlak.
- Nebolo stlačené tlačidlo ŠTART/VYNULOVANIE.

Dochádza k nepretržitému napúšťaniu a vypúšťaniu vody.

- Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou (viď str. 39).
- koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (viď str. 39).
- odpad v stene nie je vybavený zavzdušňovacím otvorom.
Ked' ani po uvedených kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, uzavorte prívod vody, vypnite práčku a privolajte servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodi, je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom čoho práčka nepretržite napúšťa a vypúšťa vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne protisifónové ventily.

Nedochádza k vyčerpaniu vody alebo k odstredovaniu.

- Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: u niektorých programov je potrebné jeho manuálne uvedenie do činnosti (viď str. 42).
- Bola aktivovaná voliteľná funkcia Jednoduché žehlenie: dokončenie pracieho cyklu je možné po stlačení tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE (viď str. 43).
- Vypúšťacia hadica je príliš ohnutá (viď str. 39).
- Odpadové potrubie je upchaté.

Počas odstredovania je možné pozorovať silné vibrácie.

- Počas inštalácie neboli bubon odistený predpísaným spôsobom (viď str. 38).
- Práčka nie je vyrovnaná do vodorovnej polohy (viď str. 38).
- Práčka je zatlačená medzi nábytkom a stenou (viď str. 38).

Dochádza k úniku vody z práčky.

- Prívodná hadica nie je správne pripojená (viď str. 38).
- Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vycistenia – viď str. 46).
- Vypúšťacia hadica nie je upevnená predpísaným spôsobom (viď str. 39).

Kontrolka ZAPNUTÉ/ZABLOKOVANÉ DVIERKA bliká rýchle spolu s aspoň jednou ďalšou kontrollou.

- Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyckajte 1 minútu a opäťovne ho zapnite.
Ak porucha pretrváva, obrátte sa na Servisnú službu.

Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.

- Použitý prací prostriedok nie je vhodný pre použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie „na pranie v práčke“, „na pranie v rukách alebo v práčke“ alebo podobné označenie).
- Bolo ho použité nadmerné množstvo.

Inštalácia	Popis	Pracie programy	Pracie prostriedky	Opatrenia	Údržba	Poruchy	Servisná služba
------------	-------	-----------------	--------------------	-----------	--------	---------	-----------------

Servisná služba

195062663.01

04/2007 - Xerox Business Services

SK

Pred privolaním servisnej služby:

- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami (viď str. 47);
- Opäťovne uvedťte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- V opačnom prípade sa obráťte na autorizované centrum servisnej služby, na telefónnom čísle uvedenom na záručnom liste.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

Pri hlásení poruchy uvedťte:

- druh poruchy;
- model práčky (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

tieto informácie sú uvedené na typovom štítku, nachádzajúcom sa na zadnej strane práčky.